



| | | | |
|----|-----------------------------------------|---------------------|----|
| EN | Battery Powered Pruning Shears | INSTRUCTION MANUAL | 8 |
| ID | Gunting Kebun Bertenaga Baterai | PETUNJUK PENGGUNAAN | 19 |
| VI | Máy Cắt Cành Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin | TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN | 31 |
| TH | กรรไกรตัดกิ่งไฟฟ้า | คู่มือการใช้งาน | 42 |

DUP361
DUP362



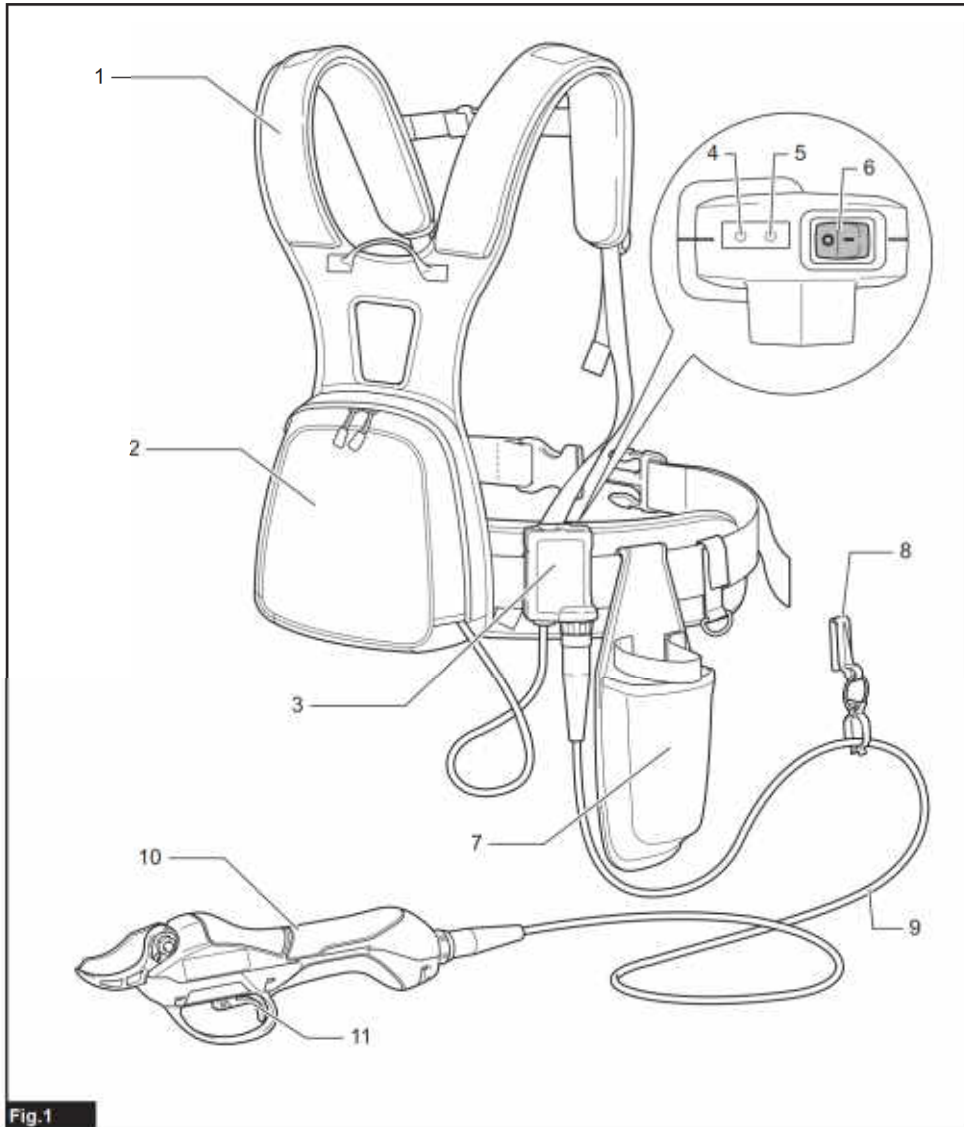


Fig.1

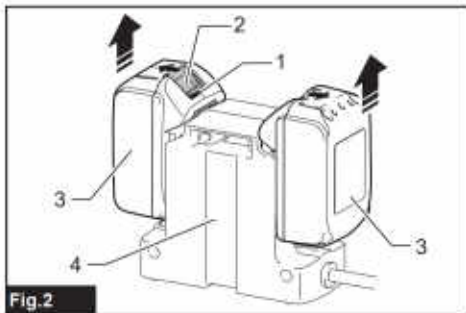


Fig.2

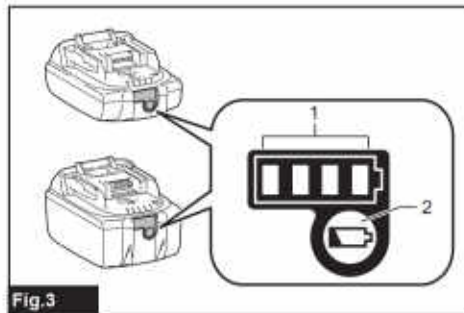


Fig.3

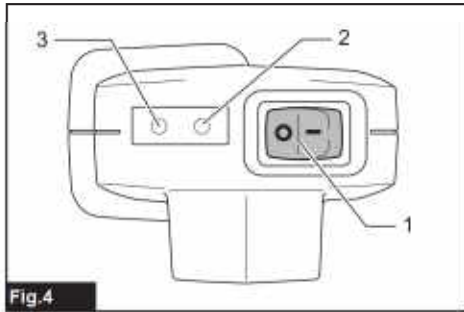


Fig.4

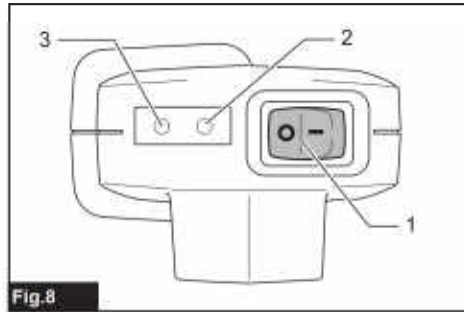


Fig.8

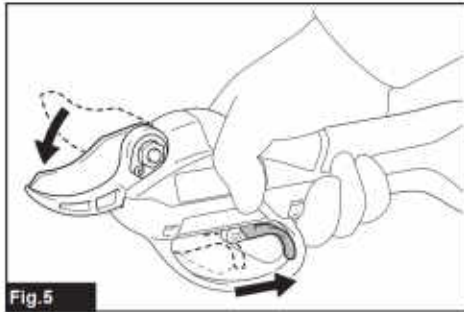


Fig.5

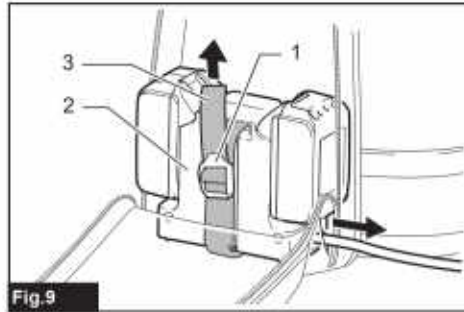


Fig.9

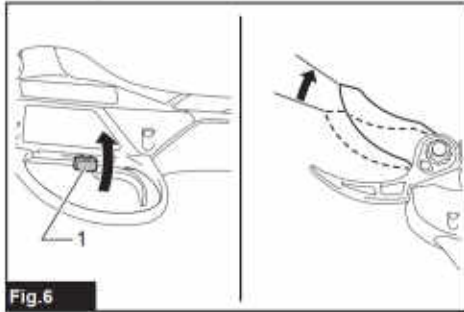


Fig.6

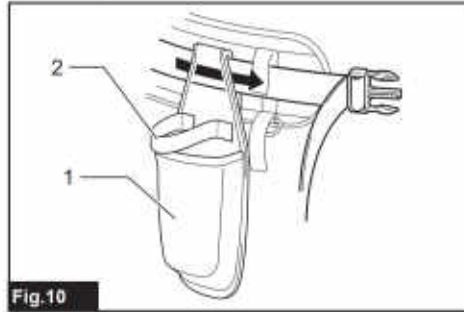


Fig.10

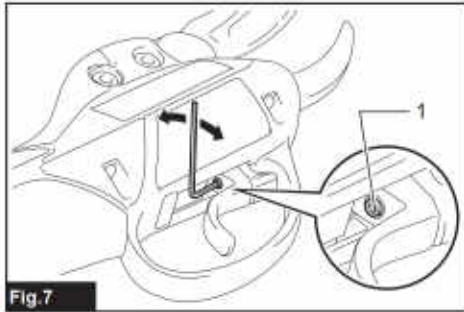


Fig.7

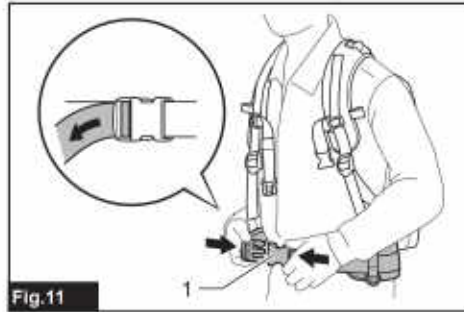


Fig.11

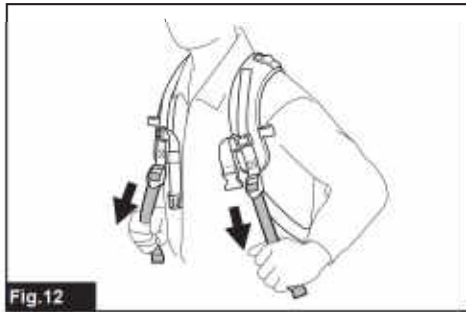


Fig.12

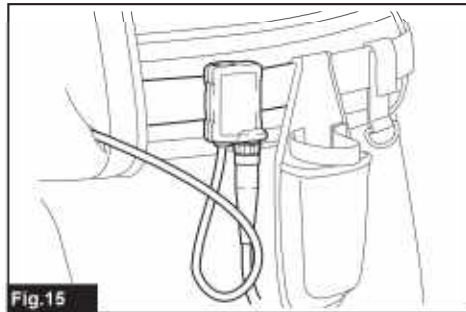


Fig.15

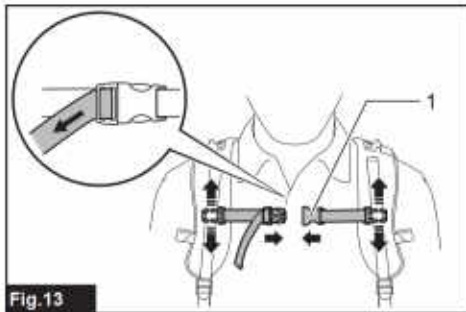


Fig.13

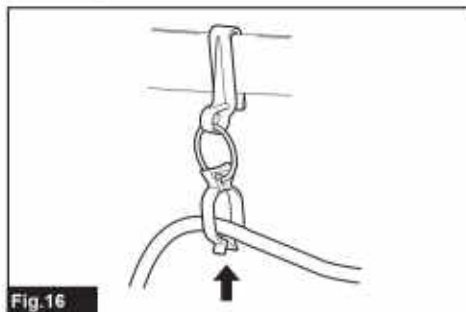


Fig.16

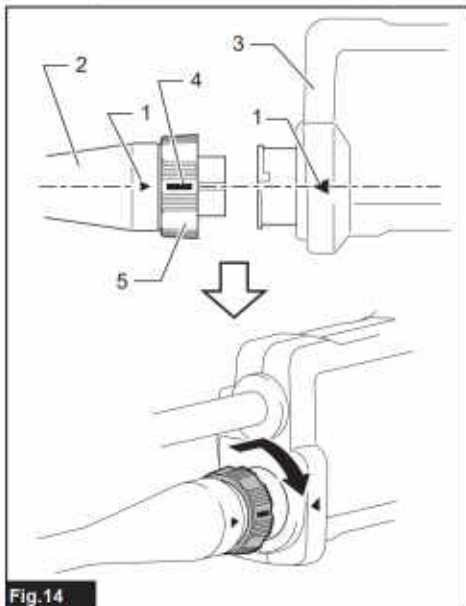


Fig.14

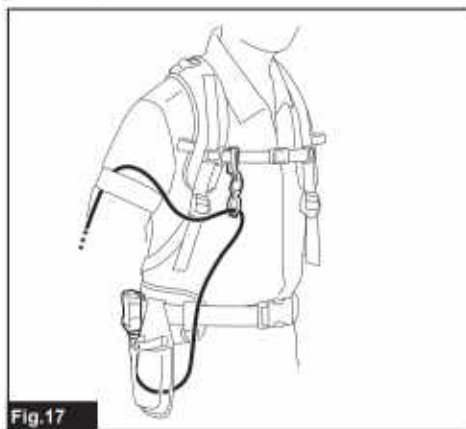
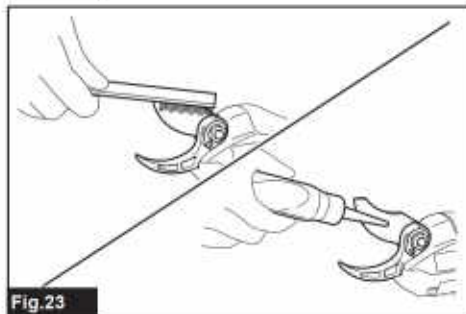
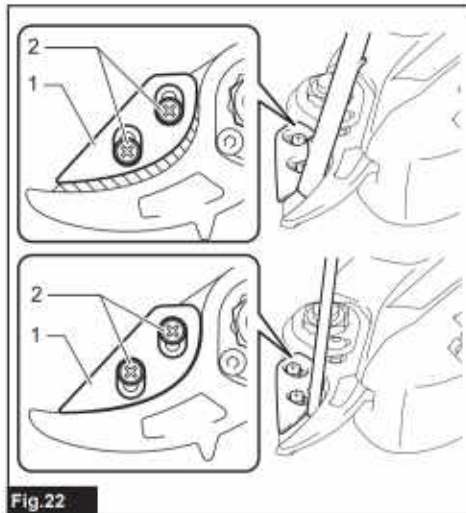
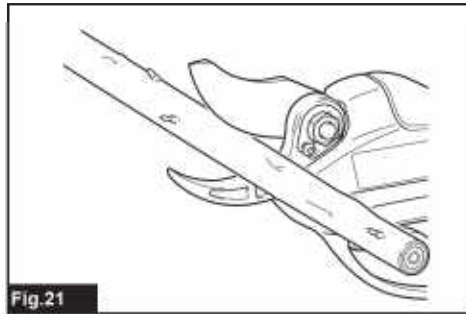
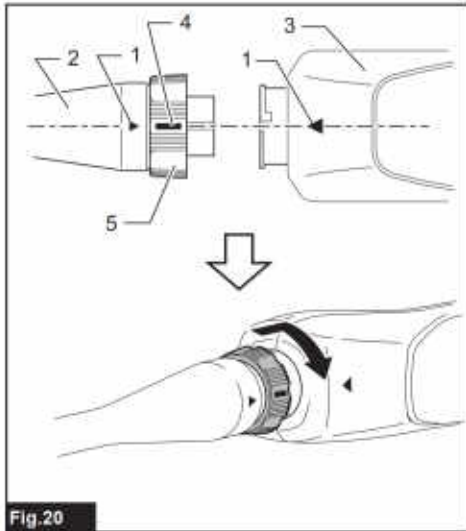
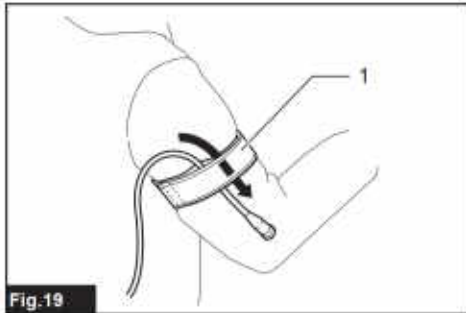
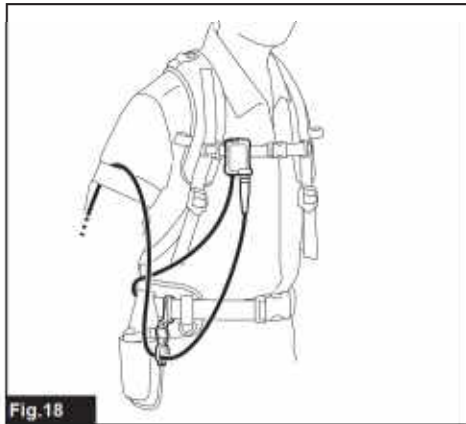
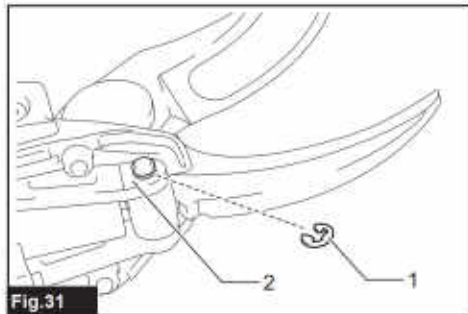
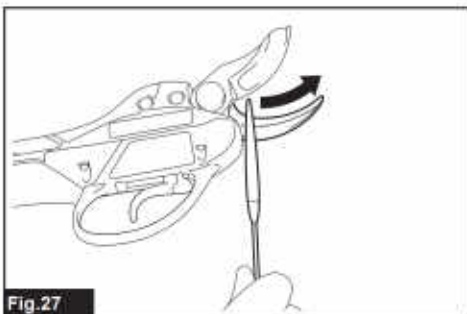
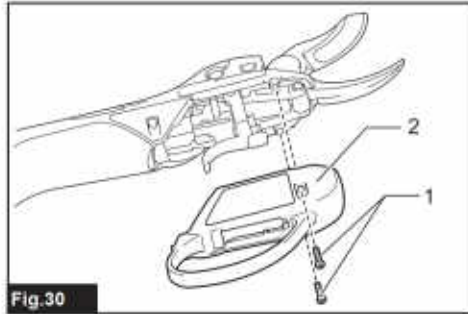
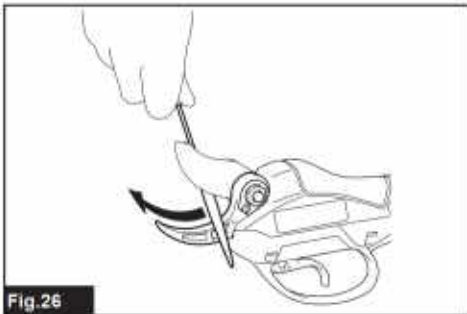
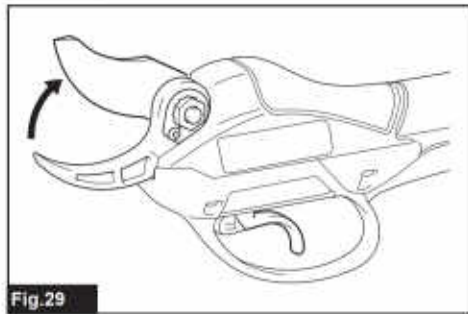
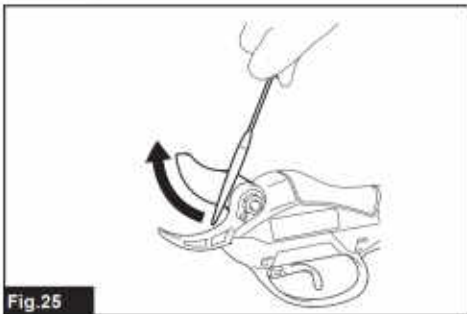
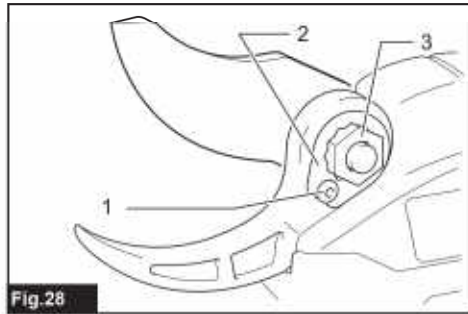
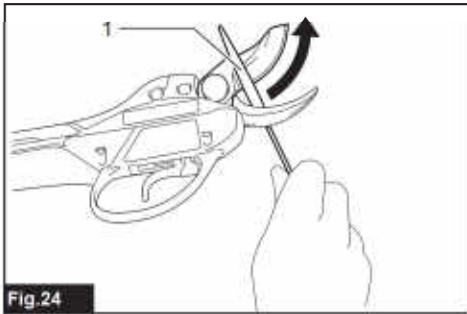


Fig.17





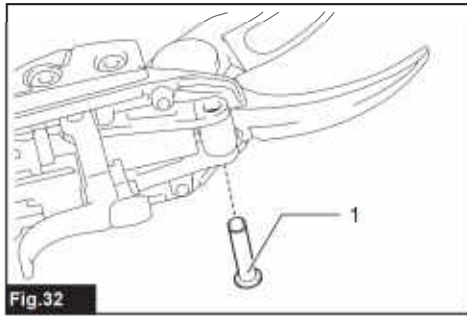


Fig. 32

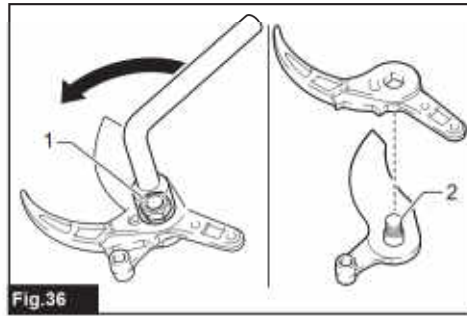


Fig. 36

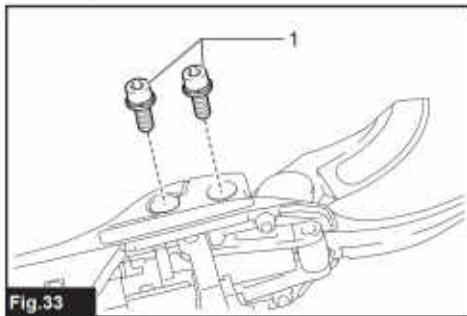


Fig. 33

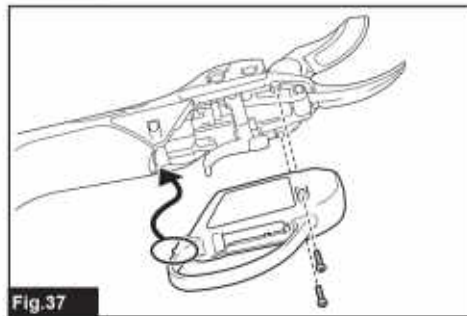


Fig. 37

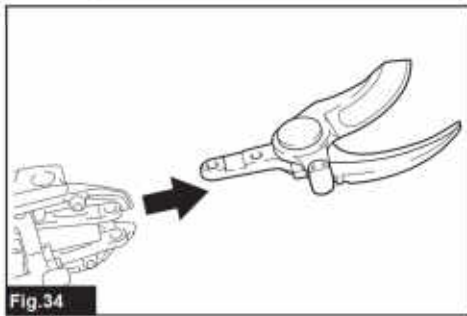


Fig. 34

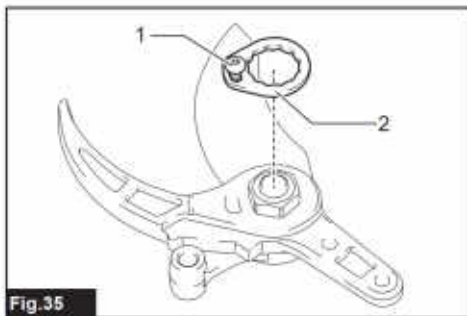


Fig. 35

ENGLISH (Original instructions)

SPECIFICATIONS

| Model: | DUP361 | DUP362 |
|------------------------------|----------------|--------|
| Max. cutting capacity | 33 mm | |
| Overall length (shears part) | 305 mm | |
| Rated voltage | D.C. 36 V | |
| Net weight (shears part) | 0.77 - 0.82 kg | |

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight, the shears part only, according to EPTA-Procedure 01/2014

Applicable battery cartridge and charger

| | |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Battery cartridge | BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B |
| Charger | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠ WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this tool. Wearing more than one harness at a time makes it difficult to operate and release the tool, and may cause an injury.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Do not expose to moisture.



Do not expose to rain.



DANGER - Keep hands away from blade.



Danger, be aware of thrown objects.



Keep bystanders away.



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for pruning twigs or branches.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Pruning shears safety warnings

1. **Do not use the pruning shear in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden and can be accidentally cut by the blade.
3. **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
4. **Hold the pruning shear by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the pruning shear "live" and could give the operator an electric shock.
5. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the pruning shear may result in serious personal injury.
6. **When clearing jammed material or servicing the pruning shear, make sure the power switch is off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the pruning shear while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
7. **Carry the pruning shear by the handle with the blade stopped and taking care not to operate the power switch.** Proper carrying of the pruning shear will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
8. **When transporting or storing the pruning shear, make sure the blades are in the closed position.** Proper handling of the pruning shear will decrease the risk of personal injury from the blades.

Additional Safety Instructions

General instructions

1. To ensure correct operation, user has to read this instruction manual to make himself familiar with the handling of the equipment. Users insufficiently informed will risk danger to themselves as well as others due to improper handling.
2. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.
3. Use the equipment with the utmost care and attention.
4. Operate the equipment only if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. Use common sense and keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
5. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
6. The motor is to be switched off immediately in case that the equipment shows any problem or abnormal sign.
7. Switch off and remove the battery cartridge when resting and when leaving the equipment unattended, and place it in a safe location to prevent danger to others or damage to the equipment.
8. Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

Personal protective equipment

1. Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
2. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.

Starting up the equipment

1. Make sure that there are no children or other people nearby, also pay attention to any animals in the working vicinity. Otherwise stop using the equipment.
2. Before use always check that the equipment is safe for operation. Check the security of the cutting tool and the guard and the switch trigger/lever for easy and proper action. Check for clean and dry handles and test the function of the start/stop.
3. Check damaged parts before further use of the equipment. A guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by our authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

4. Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting tool.
5. Before starting make sure that the cutting tool has no contact with any objects.
6. Check the branches for foreign objects, such as wire fences or hidden wiring before operating the tool.

Method of operation

1. Only use the equipment in good light and visibility. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing on slopes and be sure to walk and never run.
2. Take care against injury to feet and hands from the cutting tool.
3. Never stand on a ladder and run the equipment.
4. Never climb up into trees to perform cutting operation with the equipment.
5. Never work on unstable surfaces.
6. Remove sand, stones, nails etc. found within the working range. Foreign particles may damage the cutting tool and can cause dangerous kick-backs.
7. Should the cutting tool hit stones or other hard objects, immediately switch off the motor and inspect the cutting tool.
8. Inspect the cutting tool at short regular intervals for damage (detection of hairline cracks by means of tapping-noise test).
9. Before commencing cutting, the cutting tool must have reached full working speed.
10. The cutting tool has to be equipped with the appropriate guard. Never run the equipment with damaged guards or without guards in place!
11. All protective installations and guards supplied with the equipment must be used during operation.
12. Always remove the battery cartridge from the equipment:
 - whenever leaving the equipment unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the equipment;
 - after striking a foreign object;
 - whenever the equipment starts vibrating abnormally.
13. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
14. Cutting means continues to run after the motor is switched off.
15. If the blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the blades during operation, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers. Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the blades may move in reaction to removing the foreign objects.

Cutting Tools

Employ only the correct cutting tool for the job in hand.

Maintenance instructions

1. The condition of the equipment, in particular of the cutting tool of the protective devices must be checked before commencing work.
2. Turn off the motor and remove the battery cartridge before carrying out maintenance, replacing cutting tools or cleaning the equipment or cutting tool.
3. When not in use, store the equipment indoors in dry and high or locked-up place - out of the reach of children. Clean and maintain before storage.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.

9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing of the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

N Mark

The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Formula, Inc. in USA and other countries in the world.

(This tool is equipped with an NFC receiver only for a service purpose used by authorized/factory service centers.)

PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

| | | | | | | | |
|---|--------------------|----|------------|----|----------------|---|------------------|
| 1 | Harness * | 2 | Back pack | 3 | Switch box | 4 | Pilot lamp (red) |
| 5 | Pilot lamp (green) | 6 | I/O switch | 7 | Holster | 8 | Cord holder |
| 9 | Connection cord | 10 | Shears | 11 | Switch trigger | - | - |

* The shape may differ depending on the tool variation.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Removing or installing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.2: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge 4. Battery holder

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE: The tool does not work with only one battery cartridge.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions. In some conditions, the lamps on the switch box lights up.

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool is overheated, the tool stops automatically, and the green lamp on the switch box blinks. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. And the red lamp on the switch box lights up or blinks. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the battery holder and charge the batteries.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.3: 1. Indicator lamps 2. Check button

| Indicator lamps | | | Remaining capacity |
|-----------------|-----|----------|-------------------------------------|
| Lighted | Off | Blinking | |
| ■ | ■ | ■ | 75% to 100% |
| ■ | ■ | ■ | 50% to 75% |
| ■ | ■ | □ | 25% to 50% |
| ■ | □ | □ | 0% to 25% |
| ◐ | □ | □ | Charge the battery. |
| ■ | ■ | □ | The battery may have malfunctioned. |
| □ | □ | ■ | |

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

CAUTION: Before connecting the battery to the shears, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

CAUTION: When not operating the tool, always make sure that the I/O switch is on the "O" side.

CAUTION: Do not press the I/O switch to the "I" (on) position while pulling the switch trigger. The blade closes slightly and it may cause personal injury.

To turn on the tool, perform as follows:

1. Connect the switch box, connection cord, and shears. (Refer to "Installing the connection cord".)
2. Hold the shears firmly, and press the I/O switch to the "I" (on) position. The green pilot lamp lights up.

► Fig.4: 1. I/O switch 2. Pilot lamp (green) 3. Pilot lamp (red)

3. The shear blades are locked-mode when the I/O switch is on. To release the lock, pull the switch trigger two times. The upper shear blade opens automatically.

4. To close the shear blade, pull the switch trigger.

► Fig.5: 1. Switch trigger

Auto locked-mode and shut-off mode shift

For safety reasons, the tool shifts into locked-mode or shut-off mode automatically if the tool is left untouched for a certain period of time.

After 5 minutes: The tool shifts into locked-mode. Pull the switch trigger two times to release the lock.

After 15 minutes: The tool is shift into shut-off mode, and the green pilot lamp turns off. Press the I/O switch to the "O" (off) position once, and press the I/O switch to the "I" (on) position again, then pull the switch trigger two times to release the lock.

Opening angle selector lever

► Fig.6: 1. Opening angle selector lever

By tilting the opening angle selector lever to the left side, you can open the upper shear blade wider.

To limit the upper shear blade opening angle, first pull the switch trigger fully, and then return the opening angle selector lever to straight position.

Cutting depth adjustment

CAUTION: Do not let your hands or part of body close to the shear blades. Otherwise personal injury may result.

After sharpening or replacing the shear blade, adjust cutting depth if necessary.

Turn on the tool, and pull the switch trigger two times to open the shear blades, and then press the I/O switch to the "O" (off) position.

To deepen the cutting depth, turn the cutting depth adjusting screw clockwise with the hex wrench. And to make the cutting depth shallower, turn the cutting depth adjusting screw counterclockwise.

► Fig.7: 1. Cutting depth adjusting screw

NOTE: Check the cutting depth after adjustment. If the cutting depth is too shallow, the branch may not cut fully.

Pilot lamps on the switch box

► Fig.8: 1. I/O switch 2. Pilot lamp (green) 3. Pilot lamp (red)

The green and red lamps indicate as follows:

(On: ● Off: ○ Blinking: ◐)

- Green lamp lights up: the tool is turned on.

| Green | Red |
|-------|-----|
| ● | ○ |


- Green lamp and red lamp light up: if you insert the battery to the battery holder when I/O switch is "I" (on) position, both of the lamps light up and the blade does not move though you pull the switch trigger. In this situation, press the I/O switch to the "O" (off) position once, and press the I/O switch to the "I" (on) position again.

| Green | Red |
|-------|-----|
| ● | ● |


- Green lamp blinks; the tool is overheated. Let the tool cool down before turning the tool on again.

| | Green | Red |
|---|-------|-----|
| ◐ | ◐ | ○ |

- Green lamp lights up and red lamp blinks or lights up: battery is low or almost flat. Charge the batteries. When either of the battery becomes low, the red lamp blinks even one of the batteries is full.

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
|  | Green | Red |
| | ● | ● / ● |

- Green lamp and red lamp blink alternately: the tool detects breaking of wire. Check the connection cord for loose connection with the switch box and the shears. If the lamps still blink alternately, stop using the tool immediately, disconnect the connection cord, remove the battery, and ask your local authorized service center for repair.

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------|
|  | Lamps blink alternately | |
| | ○ ● | ← → ● ○ |

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing the battery holder into the backpack

► Fig.9: 1. Clamp 2. Battery holder 3. Strap

- Pass the switch box through the opening (either right or left) of the back pack.
- Pass the clamp through the square hole of the battery holder, and secure the battery holder with the strap. Make sure that the battery holder sits in the backpack firmly.

Installing the holster

► Fig.10: 1. Holster 2. Strap

Pass the belt of the lower buckle through the opening of the holster.

Adjusting the harness

Adjust the harness as follows:

- Close and lock the lower buckle, and adjust its belt length.
► Fig.11: 1. Lower buckle
- Adjust the shoulder strap length.
► Fig.12
- Adjust the position of the upper buckle. Close and lock the upper buckle and adjust its belt length.
► Fig.13: 1. Upper buckle

CAUTION: In case of emergency, quickly open the lower buckle and upper buckle, loosen shoulder straps, and set down the backpack.

Installing the connection cord

CAUTION: Always make sure that the switch box's I/O switch is on the "O" side before attaching the connection cord.

CAUTION: Do not operate the tool if the connection cord is damaged.

NOTICE: Do not abuse the connection cord. Do not carry the tool by pulling the connection cord. Keep the connection cord away from heat, oil, or sharp edges. Otherwise the connection cord may be damaged.

Attach the connection cord with the switch box and the shears as follows:

- First, align the triangular marks of the male plug of the connection cord with the triangular mark of the female connector of the switch box. Push in the plug of the connection cord to the connector of the switch box. Then, align the marking on the coupling with the triangular marks, and push in and turn the coupling to tighten.

► Fig.14: 1. Triangular mark 2. Connection cord
3. Switch box 4. Marking on coupling
5. Coupling

NOTICE: Turn the coupling and align the marking on the coupling with the triangular marks first when disconnecting the connection cable.

- Hang the switch box on the waist belt or upper belt.

► Fig.15

- Push the connection cord into the loop of the cord holder.

► Fig.16

Hang the cord holder on either the upper belt or the waist belt on which the switch box is not hung.

The cord holder prevents the connection cord from dangling around your body, and also the cord holder can prevent the connection cord from being cut by mistake.

► Fig.17

► Fig.18

NOTICE: Do not hang anything other than the connection code on the cord holder. Otherwise the code holder may be broken.

NOTICE: Do not force the cord holder opening. Otherwise it may result in deformation or breakage of the code holder.

- Put the arm band on your arm. And slip the connection cord through the arm band.

► Fig.19: 1. Arm band

- First, align the triangular marks of the female socket of the connection cord with the triangular mark of the male connector of the shears. Push in the socket of the connection cord to the connector of the shears. Then, align the marking on the coupling with the triangular marks, and push in and turn the coupling to tighten.

► Fig.20: 1. Triangular mark 2. Connection cord
3. Shears 4. Marking on coupling
5. Coupling

NOTICE: Turn the coupling and align the marking on the coupling with the triangular marks first when disconnecting the connection cable.

Putting shears in the holster

Keep pulling the switch trigger to close the shear blades, and press the I/O switch to "O" side to turn off the tool. Then put the shears into the holster and hold the shears with the strap of the holster.

OPERATION

CAUTION: Always hold the tool firmly. And keep firm footing.

CAUTION: Do not put any of your body parts near the shear blades during operation.

CAUTION: Before use, inspect if the shear blades, blade bolts or other parts are not worn or damaged. Replace worn or damaged parts for safe operation.

NOTICE: If the blade is stuck in a branch during operation, do not twist the blade. In that situation, turn off the tool and pull the blades straight out slowly from the branch. Otherwise the blade may be damaged.

NOTICE: In case you cut too thick branch or something too hard, the overload protection works and the tool stops. In that situation, if the upper shear blade is opened too wide and the switch trigger is pulled fully, the upper blade closes slightly when you press the I/O switch to "I" (on) position for restarting the tool.

Pruning operation

► Fig.21

Cut branches one by one. The maximum thickness of branches which can be cut with these shears is about 33mm. Maintain your proper footing and balance at all times.

After use

Close the shear blades, press the I/O switch to the "O" (off) position, and disconnect the connection cord from the shears and the switch box, and remove the batteries from battery holder.

Store the shears in dry, high or locked-up place – out of reach of children.

NOTICE: Remove the battery when not using the shears. Otherwise the battery capacity is reduced during course of time.

Catcher

Optional accessory

The catcher is useful, when picking flowers. It temporarily holds picked flower after cutting.

If the clearance between the catcher and lower blade is not appropriate for your application, adjust the clearance by loosening the screws.

► Fig.22: 1. Catcher 2. Screw

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

CAUTION: Wear safety gloves when handling the shear blade. Otherwise it may result in personal injury.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Blade maintenance

NOTICE: Failure to perform blade maintenance may cause excessive blade friction and shorten the operating time per battery charge.

Before and after operation, check the shear blades carefully.

After operation, clean off the blades with a stiff brush. Then wipe the blades with a cloth. And apply Makita genuine machine oil onto the blade edge and movable part.

► Fig.23

Sharpening blades

Upper shear blade

1. Apply the flat surface of the diamond file to the blade edge.

Push the diamond file towards the tip of the blade to sharpen along the entire blade edge.

Maintain the same flat contact with the file consistently along the entire blade edge.

► Fig.24: 1. Diamond file

2. Apply the flat surface of the diamond file lightly to the opposite side of the blade.

Move the diamond file towards the tip of the blade lightly to remove burrs.

► Fig.25

NOTICE: Do not sharpen this side too much. File lightly only for removing burrs. Otherwise the blade clearance may become too much or the blade life may be shortened.

Lower shear blade

1. Apply the round surface of the diamond file to the blade edge.

Push the diamond file towards the tip of the blade to sharpen along the entire blade edge.

► Fig.26

2. Apply the flat surface of the diamond file lightly to the opposite side of the blade.

Move the diamond file towards the tip of the blade lightly to remove burrs.

► Fig.27

NOTICE: Do not sharpen this side too much. File lightly only for removing burrs. Otherwise the blade clearance may become too much or the blade life may be shortened.

Adjustment for blade clearance

► Fig.28: 1. Plate fixing bolt 2. Lock plate 3. Blades tightening nut

From time to time, adjust the clearance of the shear blades as follows:

1. Switch on the tool, and pull the switch trigger to open the shear blades.
2. With shear blades open, switch off the tool. And disconnect the connection cord from the tool.
3. Loosen the plate fixing bolt. And then remove the lock plate.
4. Adjust the tightness of the blades tightening nut by hand (fastening torque for the blade tightening nut: approximately 0.5 N·m).
5. Install the lock plate and plate fixing bolt again.
6. Check the tightness of the blade whether the blades never rattle but upper blade can be opened or closed about 3mm by hand. If the blades are too tight or loose, adjust the clearance again.

NOTICE: Pay attention to the clearance of the blades. Too loose clearance may result in dull cut, and too tight blade clearance may result in overload for the motor and short running time of the tool.

Removing or installing shear blades

To remove the shear blades, perform following steps:

1. Tilt the opening angle selector lever to the left side first to open the blades fully.
2. Switch on the tool, and pull the switch trigger to open the shear blades.
3. With shear blades open, switch off the tool. And disconnect the connection cord from the tool.

► Fig.29

4. Remove two bolts near the switch trigger with the hex wrench.

Remove the trigger guard by separating the tongue on the trigger guard from the groove of the housing.

► Fig.30: 1. Bolts 2. Trigger guard

5. Remove the E-ring on the link arm with a slotted screwdriver or alike.

► Fig.31: 1. E-ring 2. Link arm

NOTICE: The E-ring is expendable part. Do not re-use the E-ring when reassembling.

6. Carefully remove the pin.

► Fig.32: 1. Pin

7. Remove two bolts from the side of the housing.

► Fig.33: 1. Bolts

8. Carefully remove the upper and lower shears from the housing.

► Fig.34

9. To separate the upper blade and the lower blade, first loosen the plate fixing bolt.

Then remove the lock plate.

► Fig.35: 1. Plate fixing bolt 2. Lock plate

NOTE: When replacing the blades for hard branch with ones for thin branch, or vice versa, replace the plate fixing bolt as well.

10. Loosen and remove the blades tightening nut.

► Fig.36: 1. Blade tightening nut 2. Blade tightening bolt

NOTE: When replacing the blades for hard branch with ones for thin branch, or vice versa, replace the blade tightening bolt as well.

To install the shear blades, perform the procedures above in reverse. Make sure all the bolts are securely tightened.

After installing the blade, always adjust the blade clearance. (Refer to "Adjustment for blade clearance".)

To install the shear blades, perform the procedures above in reverse. When installing the shear blades, pay attention to the following points:

- Apply machine oil or grease on to the blade tightening bolt and between the blades.
 - If you can not place the plate fixing bolt properly, first, remove the O-ring and the plate fixing bolt from the lock plate. And then overturn the lock plate, and return the O-ring and the plate fixing bolt.
 - When installing the trigger guard, align the tongue of the trigger guard with the groove of the housing.
- Fig.37
- Make sure all the bolts are securely tightened.
 - After installing the blade, always adjust blade clearance. (Refer to "Adjustment for blade clearance".)
 - After installing the blade, always adjust cutting depth. (Refer to "Cutting depth adjustment".)

Trouble shooting

Before making a request for repairs, check for trouble by yourself. If any abnormality is found, control your tool according to the description of this manual. If the remedy mentioned below cannot solve the problem, ask your local authorized service center for repair. Never tamper or dismount any part contrary to the description.

| State of abnormality | Probable cause (malfunction) | Remedy |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The shear blade does not move even after pulling the switch trigger. | The battery is low. | Charge the battery. |
| | I/O switch is "Off" position. | Press the I/O switch to "I" position. |
| | The shears are locked. | Unlock the shears by performing the steps in "Switch action". |
| | Connection cord is loose. | Check the connecting points of the switch box and shears of connection cord. |
| | I/O switch is "on" position when inserting the battery cartridge. | Press the I/O switch to the "O" (off) position once, and press the I/O switch to the "I" (on) position again. |
| | Switch trigger defect. | Stop using the tool immediately, and ask your local authorized service center for repair. |
| The shear blades are stuck on the branch. | The branch is too thick. | Release the switch trigger. Press the I/O switch to "O" position. Then pull the blades straight out slowly from the branch. |
| The switch trigger is locked and can not be pulled. | Shear blades are opened forcibly. | Switch off and on with the I/O switch. (The upper shear blade closes slightly when switching on.) |
| The cut is not smooth. | The shear blades are dull. | Sharpen the shear blades, or adjust blade clearance. |
| | The shear blades are worn out. | Replace the shear blades. |

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Upper shear blade
- Upper shear blade (for hard branch)
- Upper shear blade (for thin branch)
- Lower shear blade
- Lower shear blade (for hard branch)
- Lower shear blade (for thin branch)
- Plate fixing bolt (for thin branch)
- Blade tightening bolt (for thin branch)
- Catcher (holding picked flower after cutting.)
- Diamond file
- Arm band
- Holster
- Cord holder
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

BAHASA INDONESIA (Petunjuk Asli)

SPEKIFIKASI

| Model: | DUP361 | DUP362 |
|----------------------------------------|----------------|--------|
| Kapasitas pemotongan maks | 33 mm | |
| Panjang Keseluruhan (bagian pemangkas) | 305 mm | |
| Tegangan terukur | D.C.36 V | |
| Berat bersih (bagian pemangkas) | 0,77 - 0,82 kg | |

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat, hanya bagian pemangkas, menurut Prosedur EPTA 01/2014

Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

| | |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Kartrid baterai | BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B |
| Pengisi daya | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |







- Beberapa kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

PERINGATAN: Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

PERINGATAN: Jangan menggunakan pasokan daya berkabel seperti adaptor baterai atau paket daya portabel dengan mesin ini. Mengenakan harnes lebih dari satu sekaligus akan menyulitkan pengoperasian dan pelepasan mesin, dan juga dapat mengakibatkan cedera.

Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Baca petunjuk penggunaan. |
|  | Jangan biarkan lembab. |
|  | Jangan membiarkan alat kehujanan. |
|  | BAHAYA - Jauhkan tangan dari mata pisau. |
|  | Bahaya; hati-hati terhadap objek yang terlempar. |
|  | Jauhkan dari orang di sekitar. |



Hanya untuk negara-negara UE
Akibat adanya komponen berbahaya dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, aki dan baterai dapat memiliki dampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia.
Jangan buang peralatan listrik dan elektronik atau baterai bersama limbah rumah tangga!
Sesuai dengan Petunjuk Eropa tentang limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang aki dan baterai serta limbah aki dan baterai, serta penyesuaiannya terhadap undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai dan aki harus disimpan secara terpisah dan dikirim ke tempat pengumpulan terpisah untuk sampah kota, beroperasi sesuai dengan peraturan tentang perlindungan lingkungan.
Hal ini ditunjukkan dengan simbol tempat sampah bersilang yang ditempatkan pada peralatan.

Penggunaan

Alat ini ditujukan untuk memangkas ranting atau cabang.

PERINGATAN KESELAMATAN

Peringatan keselamatan umum mesin listrik

⚠️ PERINGATAN Bacalah semua peringatan keselamatan, petunjuk, ilustrasi dan spesifikasi yang disertakan bersama mesin listrik ini. Kelalaian untuk mematuhi semua petunjuk yang tercantum di bawah ini dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.

Istilah "mesin listrik" dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (tanpa kabel).

Keselamatan tempat kerja

1. **Jaga tempat kerja selalu bersih dan berpenerangan cukup.** Tempat kerja yang berantakan dan gelap mengundang kecelakaan.
2. **Jangan gunakan mesin listrik dalam lingkungan yang mudah meledak, misalnya jika ada cairan, gas, atau debu yang mudah menyala.** Mesin listrik menimbulkan bunga api yang dapat menyalakan debu atau uap tersebut.
3. **Jauhkan anak-anak dan orang lain saat menggunakan mesin listrik.** Bila perhatian terpecah, anda dapat kehilangan kendali.

Keamanan Kelistrikan

1. **Steker mesin listrik harus cocok dengan stopkontak.** Jangan sekali-kali mengubah steker dengan cara apa pun. Jangan menggunakan steker adaptor dengan mesin listrik terbumi (dibumikan). Steker yang tidak diubah dan stopkontak yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.
2. **Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan terbumi atau yang dibumikan seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik bertambah jika tubuh Anda terbumikan atau dibumikan.
3. **Jangan membiarkan mesin listrik kehujanan atau kebasahan.** Air yang masuk ke dalam mesin listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
4. **Jangan menyalahgunakan kabel.** Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut mesin listrik dari stopkontak. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepian tajam, atau bagian yang bergerak. Kabel yang rusak atau kusut memperbesar risiko sengatan listrik.
5. **Bila menggunakan mesin listrik di luar ruangan, gunakan kabel ekstensi yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Penggunaan kabel yang sesuai untuk penggunaan luar ruangan mengurangi risiko sengatan listrik.

6. **Jika mengoperasikan mesin listrik di lokasi lembap tidak terhindarkan, gunakan pasokan daya yang dilindungi peranti imbasan arus (residual current device - RCD).** Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.
7. **Mesin listrik dapat menghasilkan medan magnet (EMF) yang tidak berbahaya bagi pengguna.** Namun, pengguna alat pacu jantung atau peralatan medis sejenisnya harus berkonsultasi dengan produsen peralatan tersebut dan/atau dokter mereka sebelum mengoperasikan mesin listrik ini.

Keselamatan Diri

1. **Jaga kewaspadaan, perhatikan pekerjaan Anda dan gunakan akal sehat bila menggunakan mesin listrik.** Jangan menggunakan mesin listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat bius, alkohol, atau obat. Sekejap saja lalai saat menggunakan mesin listrik dapat menyebabkan cedera badan serius.
2. **Gunakan alat pelindung diri. Selalu gunakan pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera badan.
3. **Cegah penyalaan yang tidak disengaja.** Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau paket baterai, atau mengangkat atau membawanya. Membawa mesin listrik dengan jari Anda pada sakelarnya atau mengalirkan listrik pada mesin listrik yang sakelarnya hidup (on) akan mengundang kecelakaan.
4. **Lepaskan kunci-kunci penyetel sebelum menghidupkan mesin listrik.** Kunci-kunci yang masih terpasang pada bagian mesin listrik yang berputar dapat menyebabkan cedera.
5. **Jangan meraih terlalu jauh. Jagalah pijakan dan keseimbangan sepanjang waktu.** Hal ini memungkinkan kendali yang lebih baik atas mesin listrik dalam situasi yang tidak diharapkan.
6. **Kenakan pakaian yang memadai. Jangan memakai pakaian yang longgar atau perhiasan. Jaga jarak antara rambut dan pakaian Anda dengan komponen mesin yang bergerak.** Pakaian yang longgar, perhiasan, atau rambut yang panjang dapat tersangkut pada komponen yang bergerak.
7. **Jika tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik.** Penggunaan pembersih debu dapat mengurangi bahaya yang terkait dengan debu.
8. **Jangan sampai Anda lengah dan mengabaikan prinsip keselamatan mesin ini hanya karena sudah sering mengoperasikannya dan sudah merasa terbiasa.** Tindakan yang lalai dapat menyebabkan cedera berat dalam sepersekian detik saja.

9. Selalu kenakan kacamata pelindung untuk melindungi mata dari cedera saat menggunakan mesin listrik. Kacamata harus sesuai dengan ANSI Z87.1 di Amerika Serikat, EN 166 di Eropa, atau AS/NZS 1336 di Australia/Selandia Baru. Di Australia/Selandia Baru, secara hukum Anda juga diwajibkan mengenakan pelindung wajah untuk melindungi wajah Anda.



Menjadi tanggung jawab atasan untuk menerapkan penggunaan alat pelindung keselamatan yang tepat bagi operator mesin dan orang lain yang berada di area kerja saat itu.

Penggunaan dan pemeliharaan mesin listrik

1. Jangan memaksa mesin listrik. Gunakan mesin listrik yang tepat untuk keperluan Anda. Mesin listrik yang tepat akan menuntaskan pekerjaan dengan lebih baik dan aman pada kecepatan sesuai rancangannya.
 2. Jangan gunakan mesin listrik jika sakelar tidak dapat menyala dan mematkannya. Mesin listrik yang tidak dapat dikendalikan dengan sakelarnya adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
 3. Cabut steker dari sumber listrik dan/atau lepas paket baterai, jika dapat dilepas, dari mesin listrik sebelum melakukan penyetulan apa pun, mengganti aksesori, atau menyimpan mesin listrik. Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya mesin secara tak sengaja.
 4. Simpan mesin listrik jauh dari jangkauan anak-anak dan jangan biarkan orang yang tidak paham mengenai mesin listrik tersebut atau petunjuk ini menggunakan mesin listrik. Mesin listrik sangat berbahaya di tangan pengguna yang tak terlatih.
 5. Rawatlah mesin listrik dan aksesori. Periksa apakah ada komponen bergerak yang tidak lurus atau macet, komponen yang pecah, dan kondisi-kondisi lain yang dapat memengaruhi pengoperasian mesin listrik. Jika rusak, perbaiki mesin listrik terlebih dahulu sebelum digunakan. Banyak kecelakaan disebabkan oleh kurangnya pemeliharaan mesin listrik.
 6. Jaga agar mesin pemotong tetap tajam dan bersih. Mesin pemotong yang terawat baik dengan mata pemotong yang tajam tidak mudah macet dan lebih mudah dikendalikan.
7. Gunakan mesin listrik, aksesori, dan mata mesin, dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan memperhitungkan kondisi kerja dan jenis pekerjaan yang dilakukan. Penggunaan mesin listrik untuk penggunaan yang lain dari peruntukan dapat menimbulkan situasi berbahaya.
 8. Jagalah agar gagang dan permukaan pegangan tetap kering, bersih, dan bebas dari minyak dan pelumas. Gagang dan permukaan pegangan yang licin tidak mendukung keamanan penanganan dan pengendalian mesin dalam situasi-situasi tak terduga.
 9. Ketika menggunakan mesin, jangan menggunakan sarung tangan kain yang dapat tersangkut. Sarung tangan kain yang tersangkut pada komponen bergerak dapat mengakibatkan cedera pada pengguna.

Penggunaan dan pemeliharaan mesin bertenaga baterai

1. Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrikan. Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.
2. Gunakan mesin listrik hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus. Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
3. Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain. Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
4. Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, cari bantuan medis. Cairan yang keluar dari baterai bisa menyebabkan iritasi atau luka bakar.
5. Jangan menggunakan paket baterai atau mesin yang sudah rusak atau telah diubah. Baterai yang rusak atau telah diubah dapat menyebabkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat menyebabkan kebakaran, ledakan atau risiko cedera.
6. Jangan membiarkan paket baterai atau mesin dekat dengan api atau suhu yang berlebihan. Paparan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.
7. Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau mesin di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan. Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.

Servis

1. Berikan mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada oleh teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa. Hal ini akan menjamin terjaminnya keamanan mesin listrik.

2. **Jangan pernah memperbaiki paket baterai yang sudah rusak.** Perbaikan paket baterai harus dilakukan hanya oleh produsen atau penyedia servis resmi.
3. **Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.**

Peringatan keselamatan mesin gunting kebun

1. **Jangan gunakan gunting kebun saat kondisi cuaca buruk, terutama jika terdapat risiko sambaran petir.** Hal ini akan mengurangi risiko disambar petir.
2. **Jauhkan semua kabel daya dan perkabelan dari area pemotongan.** Kabel daya atau perkabelan dapat tersembunyi dan dapat terpotong secara tidak sengaja.
3. **Gunakan pelindung telinga.** Peralatan pelindung yang memadai akan mengurangi risiko hilangnya pendengaran.
4. **Pegang gunting kebun hanya dengan permukaan gagang berisolator, karena mata pisau dapat menyentuh kabel yang tersembunyi.** Mata pisau yang menyentuh kawat "beraliran listrik" dapat menyebabkan bagian logam gunting kebun teraliri arus listrik dan menyengat pengguna.
5. **Jauhkan bagian tubuh Anda dari mata pisau. Jangan ambil material pemotongan atau penahan saat bilah pisau bergerak.** Mata pisau masih tetap berputar setelah sakelar dimatikan. Cedera serius dapat terjadi meskipun sesaat saja Anda lalai ketika menggunakan gunting kebun.
6. **Saat membersihkan material yang macet atau memperbaiki gunting kebun, pastikan sakelar daya mati dan baterai dilepas atau diputus sambungannya.** Pergerakan tak terduga dari gunting kebun saat membersihkan material yang macet atau perbaikan dapat mengakibatkan cedera pribadi yang serius.
7. **Bawa gunting kebun dengan pegangan dengan mata pisau berhenti dan berhati-hatilah untuk tidak mengoperasikan sakelar daya.** Pemindahan gunting kebun yang benar akan mengurangi risiko awal yang tidak disengaja dan mengakibatkan cedera pribadi dari mata pisau.
8. **Saat membawa atau menyimpan gunting kebun, pastikan bilah dalam posisi tertutup.** Penanganan mesin gunting kebun dengan benar akan mengurangi risiko cedera pribadi yang diakibatkan oleh bilah gunting.

Petunjuk Keselamatan Tambahan

Petunjuk Umum

1. **Untuk memastikan penggunaan yang benar, pengguna harus membaca panduan ini agar lebih memahami penanganan alat.** Pengguna yang tidak memiliki pengetahuan yang memadai berisiko membahayakan diri sendiri dan orang lain karena penanganan yang tidak semestinya.

2. **Anak kecil, orang dengan kekurangan kemampuan fisik, indra, atau mental atau orang awam atau orang yang tidak dapat memahami petunjuk ini dilarang menggunakan mesin ini, peraturan setempat mungkin akan membatasi umur pengguna.**
3. **Gunakan peralatan dengan teliti dan penuh perhatian.**
4. **Hanya gunakan peralatan ketika kondisi fisik Anda memadai.** Lakukan semua pekerjaan dengan tenang dan hati-hati. Gunakan akal sehat dan ingat bahwa operator atau pengguna bertanggung jawab atas kecelakaan atau bahaya yang terjadi pada orang-orang lain atau propertinya.
5. **Jangan gunakan mesin jika ada orang, khususnya anak-anak, atau binatang peliharaan di dekatnya.**
6. **Segera matikan motor jika peralatan menunjukkan masalah atau tanda-tanda abnormal.**
7. **Matikan dan lepas kartrid baterai saat beristirahat atau meninggalkan peralatan tanpa pengawasan, dan letakkan di tempat yang aman untuk mencegah bahaya terjadi pada orang lain atau peralatan tersebut.**
8. **Hindari menggunakan mesin saat kondisi cuaca buruk terutama jika berisiko adanya sambaran petir.**

Alat pelindung diri

1. **Gunakan pelindung bilah dan sepatu dengan bahan kulit saat mengoperasikan mesin.**
2. **Selalu kenakan alas kaki dan celana panjang yang memadai saat mengoperasikan mesin.**

Menyalakan peralatan

1. **Pastikan tidak ada anak-anak atau orang lain di sekitar. Juga perhatikan jika ada binatang di area kerja.** Jika tidak, hentikan penggunaan peralatan.
2. **Sebelum menggunakan, selalu periksa bahwa peralatan aman untuk dioperasikan.** Periksa keamanan alat pemotong dan pelindung dan pelatuk sakelar untuk gerakan yang memadai dan mudah. Pastikan pegangan telah bersih dan kering serta coba fungsi nyala/mati.
3. **Periksa jika ada bagian yang rusak sebelum menggunakan peralatan lebih lanjut.** Pelindung dan bagian lainnya yang rusak harus diperiksa secara cermat untuk menentukan apakah mesin akan bekerja dengan baik dan berfungsi sesuai yang diharapkan. Periksa kesejajaran bagian yang berputar, macetnya gerakan bagian yang berputar, kerusakan komponen, kondisi pemasangan dan hal lain yang dapat memengaruhi kerja mesin. Pelindung atau bagian lain yang rusak harus diperbaiki dengan tepat atau diganti oleh pusat layanan resmi kecuali jika petunjuk ini menyebutkan keterangan lain.
4. **Nyalakan motor hanya saat tangan dan kaki jauh dari alat pemotong.**
5. **Sebelum memulai pastikan alat pemotong tidak bersentuhan dengan benda lain.**

6. Periksa ranting apakah ada benda asing di dalamnya, seperti pagar kawat atau kawat yang tersembunyi sebelum mengoperasikan mesin.

Metode penggunaan

1. Hanya gunakan peralatan dalam pencahayaan dan pandangan yang baik. Saat musim dingin hati-hati terhadap area licin atau basah, es dan salju (risiko tergelincir). Selalu pastikan pijakan yang Anda gunakan aman pada area miring dan pastikan Anda selalu berjalan dan tidak berlari.
2. Berhati-hatilah terhadap cedera pada kaki dan tangan karena alat pemotong.
3. Dilarang menjalankan peralatan saat berdiri di tangga.
4. Dilarang memanjat pohon untuk memotong menggunakan peralatan.
5. Dilarang bekerja di atas permukaan yang tidak stabil.
6. Bersihkan pasir, batu, paku, dll. yang ditemukan dalam jangkauan kerja. Partikel asing dapat merusak alat pemotong dan menyebabkan sentakan balik yang berbahaya.
7. Jika alat pemotong mengenai batu atau benda keras lainnya, segera matikan motor dan periksa alat pemotong.
8. Sesekali periksa alat pemotong apakah terjadi kerusakan (periksa adanya retakan dengan mengetuk).
9. Sebelum mulai memotong, alat pemotong harus mencapai kecepatan kerja penuh.
10. Alat pemotong harus dilengkapi dengan pelindung yang memadai. Dilarang menjalankan peralatan dengan pelindung yang rusak atau tanpa pelindung!
11. Semua pelindung dan pemasangan perlindungan yang disertakan dengan alat harus digunakan saat penggunaan.
12. Selalu lepas kartrid baterai dari peralatan:
 - saat meninggalkan peralatan tanpa pengawasan;
 - sebelum membersihkan sumbatan;
 - sebelum memeriksa, membersihkan atau menggunakan peralatan;
 - setelah pemotong membentur benda asing;
 - saat peralatan mulai bergetar secara abnormal.
13. Selalu pastikan saluran ventilasi bebas dari serpihan.
14. Bagian pemotong tetap menyala setelah motor dimatikan.
15. Jika bilah pisau berhenti bergerak karena benda asing tersangkut di antara bilah pisau selama pengoperasian, matikan mesin dan lepaskan kartrid baterai, lalu keluarkan benda asing menggunakan alat seperti tang. Mengeluarkan benda asing dengan tangan dapat menyebabkan cedera karena bilah pisau dapat bergerak sebagai akibat dari dikeluarkannya benda asing tersebut.

Alat Pemotong

Hanya gunakan alat pemotong yang sesuai dengan pekerjaan yang diperlukan.

Petunjuk perawatan

1. Kondisi peralatan, khususnya peralatan pelindung alat pemotong harus diperiksa sebelum mulai bekerja.
2. Matikan motor dan lepaskan kartrid baterai sebelum memulai perawatan, mengganti alat pemotong atau membersihkan peralatan atau alat pemotong.
3. Saat tidak digunakan, simpan peralatan di dalam ruangan kering dan tinggi atau ruangan yang terkunci - jauh dari jangkauan anak-anak. Bersihkan dan rawat peralatan sebelum disimpan.

SIMPAN PETUNJUK INI.

PERINGATAN: JANGAN biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. PENYALAHGUNAAN atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai

1. Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar atau memodifikasi kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
3. Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
4. Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
5. Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:
 - (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
 - (2) Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
 - (3) Jangan membiarkan baterai terkena air atau kehujanan.Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
6. Jangan menyimpan dan menggunakan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).

7. **Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.**
8. **Jangan memaku, memotong, menghancurkan, melempar, menjatuhkan kartrid baterai, atau memukul benda keras ke kartrid baterai.** Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.
9. **Jangan menggunakan baterai yang rusak.**
10. **Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.**
Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.
Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada.
Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemas baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.
11. **Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.**
12. **Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.**
14. **Selama dan setelah digunakan, kartrid baterai mungkin menyimpan panas yang dapat menyebabkan luka bakar atau luka bakar suhu rendah.** Perhatikan cara memegang kartrid baterai yang masih panas.
15. **Jangan langsung menyentuh terminal mesin setelah digunakan karena suhunya mungkin cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.**
16. **Jangan biarkan serpihan, debu, atau tanah menempel di terminal, lubang, dan alur kartrid baterai.** Hal tersebut dapat menyebabkan pemanasan, kebakaran, ledakan, dan kegagalan fungsi mesin atau kartrid baterai, yang mengakibatkan luka bakar atau cedera diri.

17. **Kecuali jika mesin mendukung penggunaan di dekat saluran listrik bertegangan tinggi, jangan gunakan kartrid baterai di dekat saluran listrik bertegangan tinggi.** Hal tersebut dapat mengakibatkan kegagalan fungsi atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
18. **Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.**

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠PERHATIAN: Gunakan baterai asli Makita. Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. **Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali. Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.**
2. **Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh. Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.**
3. **Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C.** Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. **Saat kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari mesin atau pengisi daya.**
5. **Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).**

Tanda N

Tanda N adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar milik NFC Formula, Inc. di Amerika Serikat dan negara-negara lain di dunia.

(Mesin ini tidak dilengkapi dengan pengumpul NFC untuk tujuan layanan yang digunakan oleh pusat layanan pabrik/resmi.)

DESKRIPSI BAGIAN-BAGIAN MESIN

► Gbr.1

| | | | | | | | |
|---|---------------------|----|---------------|----|-----------------|---|---------------------|
| 1 | Baju perlengkapan * | 2 | Tas punggung | 3 | Kotak sakelar | 4 | Lampu pilot (merah) |
| 5 | Lampu pilot (hijau) | 6 | Sakelar I/O | 7 | Sarung | 8 | Penahan kabel |
| 9 | Kabel penghubung | 10 | Mesin Gunting | 11 | Pelatuk sakelar | - | - |

* Bentuk dapat berbeda tergantung variasi mesin.

DESKRIPSI FUNGSI

PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyetel atau memeriksa kerja mesin.

Memasang atau melepas baterai

PERHATIAN: Selalu matikan mesin sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.

PERHATIAN: Pegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat saat memasang atau melepas kartrid baterai. Kelalaian untuk memegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat bisa menyebabkan keduanya tergelincir dari tangan Anda dan mengakibatkan kerusakan pada mesin dan kartrid baterai dan cedera diri.

- **Gbr.2:** 1. Indikator berwarna merah 2. Tombol 3. Kartrid baterai 4. Tempat baterai

Untuk melepas kartrid baterai, geser dari mesin sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid.

Untuk memasang kartrid baterai, sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah pada sisi atas tombol, berarti tidak terkunci sepenuhnya.

PERHATIAN: Selalu pasang kartrid baterai sepenuhnya sampai indikator berwarna merah tidak terlihat. Jika tidak, bisa terlepas dari mesin secara tidak sengaja, menyebabkan luka pada Anda atau orang di sekitar Anda.

PERHATIAN: Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak bergeser dengan mudah, berarti tidak dimasukkan dengan benar.

CATATAN: Mesin tidak akan bekerja dengan hanya satu kartrid baterai.

Sistem perlindungan mesin / baterai

Mesin ini dilengkapi dengan sistem perlindungan mesin/ baterai. Sistem ini memutus daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang umur pemakaian mesin dan baterai. Mesin akan berhenti secara otomatis saat penggunaan jika mesin atau baterai berada dalam salah satu kondisi berikut ini. Pada beberapa kondisi, lampu pada kotak sakelar akan menyala.

Perlindungan kelebihan beban

Bila mesin dijalankan dengan cara yang menyebabkannya menarik arus tinggi yang tidak normal, mesin akan berhenti secara otomatis tanpa menunjukkan apa-apa. Untuk situasi ini, matikan mesin dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan mesin mengalami kelebihan beban. Kemudian nyalakan mesin untuk memulai lagi pekerjaan.

Perlindungan panas berlebih

Bila mesin mengalami panas berlebih, mesin akan berhenti secara otomatis, dan lampu pada kotak sakelar akan berkedip. Untuk situasi ini, biarkan mesin menjadi dingin sebelum menyalakan mesin lagi.

Perlindungan pengisian daya berlebih

Ketika kapasitas baterai melemah, mesin akan berhenti secara otomatis. Dan lampu merah pada kotak sakelar menyala atau berkedip. Jika produk tidak beroperasi bahkan ketika sakelar digunakan, lepaskan baterai dari penahan baterai dan isi daya baterai.

Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

Hanya untuk kartrid baterai dengan indikator

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

- **Gbr.3:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan

| Lampu indikator | | | Kapasitas yang tersisa |
|-----------------|------|----------|------------------------------|
| Menyala | Mati | Berkedip | |
| ■ | ■ | ■ | 75% hingga 100% |
| ■ | ■ | □ | 50% hingga 75% |
| ■ | □ | □ | 25% hingga 50% |
| ■ | □ | □ | 0% hingga 25% |
| ◐ | □ | □ | Isi ulang baterai. |
| ■ | ■ | □ | Baterai mungkin sudah rusak. |
| □ | □ | ■ | |

CATATAN: Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

CATATAN: Lampu indikator pertama (ujung kiri) akan berkedip ketika sistem perlindungan mesin bekerja.

Kerja sakelar

PERHATIAN: Sebelum menghubungkan baterai pada mesin, pastikan pelatuk sakelar berfungsi dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" saat dilepas.

PERHATIAN: Pada saat tidak mengoperasikan alat, selalu gunakan sakelar I/O pada sisi "O"

PERHATIAN: Jangan tekan sakelar I/O pada posisi I (menyala) pada saat menarik pelatuk sakelar. Pisau akan menutup sedikit dan bisa mengakibatkan cedera.

Untuk menghidupkan mesin, lakukan seperti berikut:

1. Hubungkan kotak sakelar, kabel penghubung, dan mesin pemotong. (Merujuklah pada "Memasang kabel penghubung".)

2. Pegang mesin pemotong secara kuat, dan tekan sakelar I/O pada posisi I (menyala). Lampu pilot hijau menyala.

► **Gbr.4:** 1. Sakelar I/O 2. Lampu pilot (hijau)
3. Lampu pilot (merah)

3. Pisau mesin pemotong berada dalam mode mengunci pada saat sakelar I/O menyala. Untuk melepas pengunci, tarik picu sakelar dua kali. Bagian atas pisau pemotong akan membuka secara otomatis.

4. Untuk menutup mesin, cukup tarik pelatuk sakelarnya.

► **Gbr.5:** 1. Pelatuk sakelar

Pemindahan mode penguncian dan mode mematikan mesin otomatis

Untuk alasan keamanan, pemindahan peralatan pada mode penguncian atau mematikan mesin otomatis apabila peralatan ditinggalkan tanpa perawatan untuk waktu yang lama.

Setelah 5 menit: Pemindahan peralatan pada mode penguncian. Tarik picu sakelar dua kali untuk melepas penguncian.

Setelah 15 menit: Peralatan berpindah pada mode mematikan mesin, dan lampu pilot hijau mati. Tekan sakelar I/O pada posisi O (mati) sekali, dan tekan sakelar I/O pada posisi I (menyala) lagi, dan kemudian tarik pelatuk sakelar dua kali untuk melepas pengunci.

Tuas pemilih sudut pembukaan

► **Gbr.6:** 1. Tuas pemilih sudut pembukaan

Dengan memiringkan tuas pemilih sudut pembukaan pada sisi kiri, Anda bisa membuka pisau mesin pemotong bagian atas lebih tinggi.

Untuk membatasi sudut pembukaan pisau mesin pemotong bagian atas, pertama tarik pelatuk sakelar secara penuh, dan kemudian kembalikan tuas pemilih sudut pembukaan pada posisi lurus.

Penyesuaian kedalaman pemotongan

PERHATIAN: Jangan biarkan tangan atau bagian tubuh Anda berdekatan dengan pisau mesin pemotong. Atau akan membuat cedera.

Setelah menajamkan atau mengganti pisau mesin pemotong, sesuaikan kedalaman pemotong jika perlu. Hidupkan peralatan, dan tarik pelatuk sakelar dua kali untuk membuka pisau mesin pemotong, dan kemudian tekan sakelar I/O ke posisi O (mati).

Untuk kedalaman pemotong lebih dalam, putar sekrup penyesuaian kedalaman pemotong searah jarum jam dengan kunci L. Dan untuk membuat kedalaman pemotongan lebih dangkal, putar sekrup penyesuaian kedalaman pemotong berlawanan arah jarum jam.

► **Gbr.7:** 1. Sekrup penyetel kedalaman pemotongan

CATATAN: Periksa kedalaman pemotongan setelah penyetelan. Jika kedalaman pemotongan terlalu dangkal, cabang mungkin tidak terpotong sempurna.

Lampu pilot pada kotak sakelar

► **Gbr.8:** 1. Sakelar I/O 2. Lampu pilot (hijau)
3. Lampu pilot (merah)

Lampu hijau dan merah mengindikasikan hal berikut: (Hidup: ● Mati: ○ Berkedip: *)

• Lampu hijau menyala: alat dihidupkan.

| Hijau | Merah |
|-------|-------|
| ● | ○ |

• Lampu hijau dan merah menyala: jika Anda memasukkan baterai ke pemegang baterai ketika sakelar I/O berada di posisi "I" (menyala), kedua lampu menyala dan mata pisau tidak bergerak walaupun Anda menarik pelatuk sakelar. Dalam situasi ini, tekan sakelar I/O ke posisi "O" (mati) sekali, dan tekan sakelar I/O ke posisi "I" (menyala) lagi.

| Hijau | Merah |
|-------|-------|
| ● | ● |

• Lampu hijau berkedip: alat terlalu panas. Biarkan mesin menjadi dingin sebelum menyalakan mesin lagi.

| Hijau | Merah |
|-------|-------|
| * | ○ |

• Lampu hijau menyala dan lampu merah berkedip atau menyala: baterai sangat lemah atau hampir habis. Isi daya baterai. Pada saat baterai lemah, lampu merah berkedip meski salah satu baterai penuh.

| Hijau | Merah |
|-------|-------|
| ● | * / ● |

- Lampu hijau dan merah berkedip secara bersamaan: alat mendeteksi kabel yang rusak. Periksa kabel penghubung untuk sambungan yang kendur dengan kotak sakelar dan mesin pemotong. Apabila lampu masih berkedip secara bergantian, hentikan penggunaan peralatan segera, cabut kabel penghubung, lepaskan baterai, dan mintalah kepada pusat layanan resmi setempat untuk memperbaiki.



PERAKITAN

PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin.

Memasang penahan baterai pada back pack

- **Gbr.9:** 1. Gesper 2. Tempat baterai 3. Pengikat
- Lewatkan kotak sakelar melalui pembukaannya (baik kanan atau kiri) dari back pack.
 - Lewatkan gesper melalui lubang kotak dari tempat baterai, dan kencangkan tempat baterai dengan pengikat. Pastikan tempat baterai terpasang pada back pack secara kuat.

Memasang sarung

- **Gbr.10:** 1. Sarung 2. Pengikat
- Lewatkan sabuk pada gesper bagian bawah melalui pembuka pada sarung.

Sesuaikan baju perlengkapan

- Sesuaikan baju perlengkapan seperti berikut:
- Tutup dan kunci timang bagian bawah, dan sesuaikan panjang sabuknya.
► **Gbr.11:** 1. Gesper bawah
 - Sesuaikan panjang pengikat bahu.
► **Gbr.12**
 - Sesuaikan posisi gesper bagian atas. Tutup dan kunci gesper bagian atas, dan sesuaikan panjang sabuknya.
► **Gbr.13:** 1. Gesper bagian atas

PERHATIAN: Dalam kondisi darurat, bukalah gesper bagian bawah dan atas secara cepat, kendurkan pengikat bahu, dan turunkan back pack.

Memasang kabel penghubung

PERHATIAN: Selalu pastikan kotak sakelar pada sakelar I/O berada pada sisi O sebelum menambah kebel penghubung.

PERHATIAN: Jangan gunakan peralatan apabila kabel penghubung rusak.

PEMBERITAHUAN: Jangan menyalahgunakan kabel penghubung. Jangan bawa peralatan dengan menarik kabel penghubung. Jauhkan kabel penghubung dari panas, minyak atau tepian tajam. Jika tidak, kabel penghubung bisa rusak.

Pasang kabel penghubung dengan kotak sakelar dan mesin pemotong seperti berikut:

- Pertama, luruskan tanda segitiga dari steker plus dari kabel penghubung dengan tanda segitiga dari konektor minus dari kotak sakelar. Tekan steker dari kabel penghubung pada konektor dari kotak sakelar. Kemudian, luruskan penanda pada sambungan dengan tanda segitiga, dan tekan dan putar sambungan untuk mengencangkannya.
► **Gbr.14:** 1. Tanda segitiga 2. Kabel penghubung 3. Kotak sakelar 4. Tanda pada sambungan 5. Sambungan

PEMBERITAHUAN: Putar sambungan dan luruskan tanda pada sambungan dengan tanda segitiga pertama pada saat memutuskan kabel penghubung.

- Gantung kotak sakelar pada sabuk pinggang atau sabuk atasan.
► **Gbr.15**
- Tekan kabel penghubung ke dalam gelung penahan kabel.
► **Gbr.16**

- Gantung penahan kabel pada sabuk atas atau sabuk pinggang di mana kotak sakelar tidak digantung. Penahan kabel mencegah kabel koneksi teruntai di sekitar badan Anda, dan juga penahan kabel bisa mencegah kabel penghubung terpotong dengan tidak disengaja.
► **Gbr.17**
► **Gbr.18**

PEMBERITAHUAN: Jangan gantungkan apapun selain kode koneksi pada penahan kabel. Jika tidak penahan kode akan rusak.

PEMBERITAHUAN: Jangan menekan dengan paksa bukaan penahan kabel. Atau akan berakibat pada perubahan bentuk atau kerusakan penahan kode.

- Pakailah ban lengan pada lengan Anda. Dan loloskan kabel penghubung melalui ban lengan.
► **Gbr.19:** 1. Ban lengan

5. Pertama, luruskan tanda segitiga dari soket minus dari kabel penghubung dengan tanda segitiga dari konektor plus dari kotak sakelar. Tekan soket dari kabel penghubung pada konektor dari mesin pemotong. Kemudian, luruskan penanda pada sambungan dengan tanda segitiga, dan tekan dan putar sambungan untuk mengencangkannya.

► **Gbr.20:** 1. Tanda segitiga 2. Kabel penghubung 3. Mesin Gunting 4. Tanda pada sambungan 5. Sambungan

PEMBERITAHUAN: Putar sambungan dan luruskan tanda pada sambungan dengan tanda segitiga pertama pada saat memutuskan kabel penghubung.

Meletakkan mesin pemotong pada sarung

Tarik picu sakelar berdekatan pada pisau mesin pemotong, dan tekan sakelar I/O pada sisi O untuk mematikan alat. Kemudian letakkan mesin pemotong pada sarung dan pegang mesin pemotong dengan pengikat dari sarung.

PENGUNAAN

PERHATIAN: Selalu pegang alat kuat-kuat. Dan tetap menjaga pijakan kuat-kuat.

PERHATIAN: Jangan letakkan bagian tubuh Anda di dekat mata pisau gunting selama pengoperasian.

PERHATIAN: Sebelum digunakan, periksa apakah mata pisau gunting, baut mata pisau atau bagian lain tidak aus atau rusak. Ganti bagian yang aus atau rusak untuk pengoperasian yang aman.

PEMBERITAHUAN: Apabila pisau tertahan pada sebuah cabang pada saat operasi, jangan putar pisau. Pada situasi tersebut, matikan alat dan cabut pisau secara langsung pelan-pelan dari cabang. Jika tidak mesin bisa rusak.

PEMBERITAHUAN: Pada saat Anda memotong cabang yang terlalu tebal atau sesuatu yang terlalu keras, perlindungan beban berlebih akan bekerja kemudian mesin akan berhenti. Pada situasi tersebut, apabila pisau mesin pemotong bagian atas dibuka terlalu lebar dan picu sakelar ditarik secara penuh, pisau bagian atas menutup secara pelan pada saat Anda menekan sakelar I/O pada posisi I (hidup) untuk memulai lagi mesin.

Operasi pemangkasan

► **Gbr.21**

Memotong cabang satu demi satu. Ketebalan maksimal dari cabang yang bisa dipotong dengan mesin pemotong ini kira-kira adalah 33 mm. Jagalah pijakan Anda secara tepat dan seimbang setiap waktu.

Setelah penggunaan

Tutup pisau mesin pemotong, tekan sakelar I/O pada posisi O (mati), dan putuskan tali penghubung dari mesin pemotong dan kotak sakelar, dan cabut baterai dari penahan baterai.

Simpanlah mesin pemotong pada tempat yang kering, tinggi atau terkunci - jauh dari jangkauan anak-anak.

PEMBERITAHUAN: Cabut baterai pada saat tidak digunakan. Jika tidak kapasitas baterai akan berkurang pada saat digunakan.

Penangkap

Pilihan aksesoris

Penangkap akan sangat bermanfaat saat mengambil bunga. Secara sementara, penangkap akan menampung bunga yang dipetik setelah pemotongan.

Jika jarak antara penangkap dan mata pisau bawah tidak tepat untuk keperluan Anda, setel jarak dengan melonggarkan sekrup.

► **Gbr.22:** 1. Penangkap 2. Sekrup

PERAWATAN

PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

PERHATIAN: Kenakan sarung tangan keselamatan saat menangani mata pisau gunting. Jika tidak, dapat mengakibatkan cedera pribadi.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Perawatan pisau

PEMBERITAHUAN: Kegagalan dalam melakukan perawatan pisau akan mengakibatkan gesekan pisau yang kuat dan memperpendek waktu operasi pengisian baterai.

Sebelum dan sesudah operasi, periksa pisau mesin pemotong secara hati-hati.

Setelah pengoperasian, bersihkan pisau dengan sikat yang kaku. Kemudian seka pisau dengan kain. Dan gunakan oli mesin asli Makita pada batas bilah dan bagian yang berpindah.

► **Gbr.23**

Menajamkan pisau

Mata pisau mesin pemotong bagian atas

1. Gunakan permukaan yang datar dari pengikir pada batasan pisau.

Tekan alat kikir pada ujung pisau untuk menajamkan bersama dengan tepi pisau keseluruhan.

Jagalah kontak datar yang sama dengan berkas secara konsisten dengan tepi pisau keseluruhan.

► **Gbr.24:** 1. Alat kikir

2. Gunakan permukaan yang datar dari pengikir pada sisi berlawanan dari pisau.

Pindahkan alat kikir pada ujung dari pisau untuk menghilangkan duri.

► **Gbr.25**

PEMBERITAHUAN: Jangan terlalu menajamkan sisi ini. Kikir secara sedikit hanya untuk menghilangkan duri. Jika tidak pisau pembersih akan terlalu banyak atau pengikir pisau akan pendek.

Mata pisau mesin pemotong bagian bawah

1. Gunakan permukaan yang bundar dari pengikir pada batasan pisau.

Tekan alat kikir pada ujung pisau untuk menajamkan bersama dengan tepi pisau keseluruhan.

► **Gbr.26**

2. Gunakan permukaan yang datar dari pengikir pada sisi berlawanan dari pisau.

Pindahkan alat kikir pada ujung dari pisau untuk menghilangkan duri.

► **Gbr.27**

PEMBERITAHUAN: Jangan terlalu menajamkan sisi ini. Kikir secara sedikit hanya untuk menghilangkan duri. Jika tidak pisau pembersih akan terlalu banyak atau pengikir pisau akan pendek.

Penyesuaian pada pisau

► **Gbr.28:** 1. Pelat pemasang baut 2. Pelat kunci
3. Mur pengencang pisau

Dari waktu ke waktu, penyesuaian dari pisau pemotong mesin seperti:

1. Hidupkan mesin, dan tarik picu sakelar untuk membuka pisau mesin pemotong.

2. Dengan pisau mesin pemotong yang terbuka, matikan mesin. Dan putus tali penghubung dari mesin.

3. Kendurkan pelat pemasang baut. Dan kemudian lepas pengunci pelat.

4. Sesuaikan kekencangan mur pengencang pisau menggunakan tangan (mengencangkan gaya pada mur pengencang pisau: kira-kira 0,5 N•m).

5. Pasang pelat pengunci dan pelat pemasang baut kembali.

6. Periksa kekencangan dari pisau apakah pisau tak mendetak tapi pisau bagian atas bisa dibuka atau ditutup kira-kira 3mm dengan tangan. Apabila pisau terlalu kencang atau longgar, sesuaikan kembali jarak celah.

PEMBERITAHUAN: Perhatikan jarak celah pisau. Terlalu longgar akan mengakibatkan pemotongan yang tidak rapi, dan terlalu kencang akan mengakibatkan kelebihan beban untuk motor dan masa penggunaan yang singkat.

Melepas atau memasang mata pisau mesin pemotong

Untuk melepaskan mata pemotong mesin pemotong, lakukan langkah-langkah berikut ini:

1. Miringkan tuas selektor sudut bukaan ke sisi kiri terlebih dahulu untuk membuka pisau secara penuh.

2. Hidupkan mesin, dan tarik picu sakelar untuk membuka pisau mesin pemotong.

3. Dengan pisau mesin pemotong yang terbuka, matikan mesin. Dan putus tali penghubung dari mesin.

► **Gbr.29**

4. Cabut dua baut di dekat pelatuk sakelar dengan kunci L.

Cabut pelindung pelatuk dengan memisahkan lidah pada pelindung pelatuk dari alur rumahnya.

► **Gbr.30:** 1. Baut 2. Pelindung pelatuk

5. Cabut E-ring pada lengan penghubung dengan obeng atau sejenisnya.

► **Gbr.31:** 1. Ring E/E-ring 2. Lengan penghubung

PEMBERITAHUAN: E-ring merupakan bagian yang bisa kedaluwarsa. Jangan gunakan kembali E-ring pada saat memasang kembali.

6. Cabut pasak secara hati-hati.

► **Gbr.32:** 1. Pasak

7. Cabut dua baut dari sisi rumahnya.

► **Gbr.33:** 1. Baut

8. Cabut mesin pemotong bagian atas dan bawah dari rumahnya secara hati-hati.

► **Gbr.34**

9. Untuk memisahkan pisau bagian atas dan bawah, pertama kendurkan pelat pengunci baut. Kemudian cabut pelat kunci.

► **Gbr.35:** 1. Pelat pemasang baut 2. Pelat kunci

CATATAN: Ketika mengganti mata pisau untuk dahan keras dengan mata pisau untuk dahan kecil, atau sebaliknya, ganti baut pengunci pelat juga.

10. Kendurkan dan cabut mur pengencang pisau.

► **Gbr.36:** 1. Mur pengencang pisau 2. Baut pengencang pisau

CATATAN: Ketika mengganti mata pisau untuk dahan keras dengan mata pisau untuk dahan kecil, atau sebaliknya, ganti baut pengencang mata pisau juga.

Untuk memasang pisau mesin pemotong, lakukan prosedur di atas secara terbalik. Pastikan semua baut telah dikencangkan.

Setelah memasang pisau, selalu sesuaikan pisau. (Merujuklah pada "Penyesuaian jarak celah pisau".)

Untuk memasang pisau mesin pemotong, lakukan prosedur di atas secara terbalik. Pada saat memasang pisau mesin pemotong, perhatikan beberapa poin berikut:

- Gunakan oli atau pelumas mesin pada baut pengencang pisau dan antar pisau.
- Apabila Anda tidak bisa meletakkan baut pemasang pelat secara tepat, pertama, copot ring O dan baut pemasang pisau dari pelat kunci. Dan kemudian menggulingkan pelat kunci, dan kembalikan ring O dan baut pemasang pisau.
- Pada saat memasang pelindung picu, luruskan lidah dari pelindung picu dengan rumahnya.

► **Gbr.37**

- Pastikan semua baut telah dikencangkan.
- Setelah memasang pisau, selalu sesuaikan pisau. (Merujuklah pada "Penyesuaian jarak celah pisau".)
- Setelah memasang pisau, selalu sesuaikan kedalaman pemotongan. (Merujuklah pada "Penyesuaian kedalaman pemotongan".)

Pemecahan masalah

Sebelum meminta perbaikan, periksalah masalah oleh Anda sendiri. Apabila terdapat hal-hal yang tidak wajar, kendalikan alat Anda berdasar pada deskripsi pada petunjuk ini. Apabila saran di bawah tidak bisa memperbaiki masalah, mintalah pusat layanan resmi setempat untuk memperbaiki. Jangan pernah mengutak-atik atau menurunkan segala bagian secara berlawanan dengan deskripsinya.

| Keadaan Tidak Normal | Kemungkinan penyebab (kerusakan fungsi) | Perbaikan |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pisau mesin pemotong tidak bergerak bahkan setelah menarik pelatuk sakelar. | Baterai rendah. | Isi ulang baterai. |
| | Sakelar I/O pada posisi Mati. | Tekan sakelar I/O pada posisi I. |
| | Mesin pemotong dikunci. | Lepaskan kunci mesin pemotong dengan melakukan langkah-langkah pada langkah sakelar. |
| | Kabel penghubung kendur. | Periksa titik penghubung dari kotak sakelar dan mesin pemotong dari kabel penghubung. |
| | Sakelar I/O berada di posisi "menyala" ketika memasukkan kartid baterai. | Tekan sakelar I/O ke posisi "O" (mati) sekali, dan tekan sakelar I/O ke posisi "I" (menyala) lagi. |
| Pelatuk sakelar yang cacat. | Hentikan penggunaan mesin segera, dan mintalah pusat layanan setempat untuk memperbaikinya. | |
| Pisau mesin pemotong tertahan pada cabang. | Cabang terlalu tebal. | Lepaskan pelatuk saklar. Tekan sakelar I/O pada posisi O. Kemudian tarik pisau lurus pelan-pelan dari cabang. |

| Keadaan Tidak Normal | Kemungkinan penyebab (kerusakan fungsi) | Perbaikan |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pelatuk sakelar dikunci dan tidak bisa ditarik. | Pisau mesin pemotong dibuka secara paksa. | Matikan dan hidupkan dengan sakelar I/O. (Pisau mesin pemotong bagian atas akan menutup pelan pada saat dihidupkan.) |
| Pemotongan tidak halus. | Pisau mesin pemotong tumpul. | Tajamkan pisau mesin pemotong, atau sesuaikan pisau. |
| | Pisau mesin pemotong aus. | Ganti pisau mesin pemotong. |

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetulan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

AKSESORI PILIHAN

PERHATIAN: Dianjurkan untuk menggunakan aksesori atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesori atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesori ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Bilah pisau pemangkas atas
- Bilah pisau pemangkas atas (untuk dahan keras)
- Bilah pisau pemangkas atas (untuk dahan kecil)
- Bilah pisau pemangkas bawah
- Bilah pisau pemangkas bawah (untuk dahan keras)
- Bilah pisau pemangkas bawah (untuk dahan kecil)
- Baut pengunci pelat (untuk dahan kecil)
- Baut pengencang mata pisau (untuk dahan kecil)
- Penangkap (menampung bunga yang dipetik setelah pemotongan.)
- Alat kikir
- Ban lengan
- Sarung
- Penahan kabel
- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

CATATAN: Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesori standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn gốc)

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

| Kiểu máy: | DUP361 | DUP362 |
|---------------------------------------------------------------------------|--------|----------------|
| Công suất cắt tối đa | | 33 mm |
| Tổng chiều dài (bộ phận máy cắt) | | 305 mm |
| Điện áp định mức | | 36 V một chiều |
| Khối lượng tịnh (bộ phận máy cắt tôn cầm tay hoạt động bằng động cơ điện) | | 0,77 - 0,82 kg |

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng, chỉ gồm bộ phận máy cắt tôn cầm tay hoạt động bằng động cơ điện, là theo Quy trình EPTA tháng 01/2014

Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

| | |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| Hộp pin | BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B |
| Bộ sạc | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- Một số hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

⚠ CẢNH BÁO: Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

⚠ CẢNH BÁO: Không sử dụng nguồn cấp điện có dây như bộ chuyển đổi pin hoặc bộ cấp nguồn di động đeo vai với dụng cụ này. Đeo nhiều dây nịt cùng một lúc sẽ gây khó khăn cho việc vận hành và nhả dụng cụ, và có thể gây ra thương tích.

Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|  | Đọc tài liệu hướng dẫn. |
|  | Không được tiếp xúc với hơi ấm. |
|  | Không được tiếp xúc với mưa. |
|  | NGUY HIỂM - Giữ tay tránh xa lưỡi cắt. |
|  | Nguy hiểm; chú ý các đối tượng bị ném. |
|  | Không để người đứng xem lại gần. |



Chỉ dành cho các quốc gia EU
Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin thải bỏ nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người. Không vứt bỏ các thiết bị điện và điện tử hoặc pin với rác thải sinh hoạt!
Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, cũng như sự thích ứng của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và ắc quy thải phải được cất giữ riêng biệt và chuyển đến một điểm thu gom rác thải đô thị riêng, hoạt động theo các quy định về bảo vệ môi trường. Điều này được biểu thị bằng biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo được đặt trên thiết bị.

Mục đích sử dụng

Dụng cụ được sử dụng để tỉa các cành nhỏ hoặc nhánh cây.

CẢNH BÁO AN TOÀN

Cảnh báo an toàn chung dành cho dụng cụ máy

⚠ CẢNH BÁO Vui lòng đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, minh họa và thông số kỹ thuật đi kèm với dụng cụ máy này. Việc không tuân theo tất cả các hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ "dụng cụ máy" trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng nguồn điện chính hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin của bạn.

An toàn tại nơi làm việc

- Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối thường dễ gây ra tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
- Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự xao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

An toàn về Điện

- Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm.** Không được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích cắm chuyển đổi nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất). Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nổi đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bếp ga và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
- Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước lọt vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
- Không lạm dụng dây điện.** Không được phép sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây bị hỏng hoặc bị rơi sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
- Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị ngắt dòng điện rò (RCD).** Việc sử dụng RCD sẽ làm giảm nguy cơ điện giật.

- Các dụng cụ máy có thể tạo ra từ trường điện (EMF) có hại cho người dùng.** Tuy nhiên, người dùng máy trợ tim và những thiết bị y tế tương tự khác nên liên hệ với nhà sản xuất thiết bị và/hoặc bác sỹ để được tư vấn trước khi vận hành dụng cụ này.

An toàn Cá nhân

- Luôn tỉnh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy. Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hay thuốc.** Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt.** Các thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
- Tránh vô tình khởi động dụng cụ máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cắm hoặc di chuyển dụng cụ máy.** Việc di chuyển dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy đang bật thường dễ gây ra tai nạn.
- Tháo tất cả các khóa hoặc cờ lê điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy.** Việc cờ lê hoặc khóa vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
- Không vởi quả cao. Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.** Điều này cho phép điều khiển dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
- Án mặc phù hợp. Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc và quần áo tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
- Nếu các thiết bị được cung cấp để kết nối các thiết bị thu gom và hút bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Việc sử dụng thiết bị thu gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.
- Không vì quen thuộc do thường xuyên sử dụng các dụng cụ mà cho phép bạn trở nên tự mãn và bỏ qua các nguyên tắc an toàn dụng cụ.** Một hành động bất cẩn có thể gây ra thương tích nghiêm trọng trong một phần của một giây.
- Luôn luôn mang kính bảo hộ để bảo vệ mắt khỏi bị thương khi đang sử dụng các dụng cụ máy.** Kính bảo hộ phải tuân thủ ANSI Z87.1 ở Mỹ, EN 166 ở Châu Âu, hoặc AS/NZS 1336 ở Úc/New Zealand. Tại Úc/New Zealand, theo luật pháp, bạn cũng phải mang mặt nạ che mặt để bảo vệ mặt.



Trách nhiệm của chủ lao động là bắt buộc người vận hành dụng cụ và những người khác trong khu vực làm việc cạnh đó phải sử dụng các thiết bị bảo hộ an toàn thích hợp.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy

1. Không dùng lực đối với dụng cụ máy. Sử dụng dụng cụ máy cho công việc của bạn. Sử dụng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
2. Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó. Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và phải được sửa chữa.
3. Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo kết nối bộ pin khỏi dụng cụ máy, nếu có thể tháo rời trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cất giữ dụng cụ máy nào. Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ máy.
4. Cất giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy. Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.
5. Bảo dưỡng dụng cụ máy và các phụ kiện. Kiểm tra tình trạng lệch trục hoặc bó kẹt của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng. Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo quản tốt dụng cụ máy.
6. Luôn giữ cho dụng cụ cắt được sắc bén và sạch sẽ. Những dụng cụ cắt được bảo quản tốt có mẹo cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
7. Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện. Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.
8. Giữ tay cầm và bề mặt tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ. Tay cầm trơn trượt và bề mặt tay cầm không cho phép xử lý an toàn và kiểm soát dụng cụ trong các tình huống bất ngờ.

9. Khi sử dụng dụng cụ, không được đi giày tay lao động bằng vải, có thể bị vướng. Việc giày tay lao động bằng vải vướng vào các bộ phận chuyển động có thể gây ra thương tích cá nhân.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin

1. Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
2. Chỉ sử dụng các dụng cụ máy với các bộ pin được quy định cụ thể. Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra thương tích và hỏa hoạn.
3. Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tất các đầu cực pin. Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.
4. Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm. Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.
5. Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi. Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ chấn thương.
6. Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.
7. Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc dụng cụ vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn. Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.

Bảo dưỡng

1. Để nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất. Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
2. Không bao giờ sử dụng bộ pin đã hỏng. Dịch vụ bảo hành bộ pin chỉ nên thực hiện bởi nhà sản xuất hoặc các nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền.
3. Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.

Cảnh báo an toàn đối với máy cắt cành cầm tay

1. Không sử dụng máy cắt cành cầm tay trong điều kiện thời tiết xấu, đặc biệt là khi có nguy cơ sấm sét. Việc này sẽ làm giảm được nguy cơ bị sét đánh.
2. Giữ tất cả dây nguồn và cáp cách xa khỏi khu vực cắt. Dây nguồn hoặc cáp có thể bị quất và vô tình bị lưỡi dao cắt trúng.
3. Đeo thiết bị bảo vệ tai. Thiết bị bảo hộ đầy đủ sẽ làm giảm nguy cơ mất thính lực.

- Chỉ giữ máy cắt cành cầm tay bằng các bề mặt kẹp cách điện, vì lưỡi dao có thể tiếp xúc với dây dẫn kín. Lưỡi dao tiếp xúc với dây dẫn "có điện" có thể khiến các bộ phận kim loại bị hở của máy cắt cành cầm tay "có điện" và làm cho người vận hành bị điện giật.
- Giữ tất cả các bộ phận cơ thể tránh xa lưỡi dao. Không gỡ vật liệu bị cắt hoặc giữ vật liệu được cắt khi các lưỡi dao đang chuyển động. Lưỡi dao sẽ tiếp tục chuyển động sau khi tắt công tắc. Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành máy cắt cành cầm tay cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- Khi loại bỏ vật liệu bị kẹt hoặc bảo dưỡng máy cắt cành cầm tay, đảm bảo đã tắt công tắc nguồn và tháo hoặc ngắt kết nối bộ pin. Vận hành máy cắt cành cầm tay bất ngờ trong khi loại bỏ vật liệu bị kẹt hoặc bảo dưỡng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- Mang máy cắt cành cầm tay bằng tay cầm khi lưỡi dao đã dừng lại và cẩn thận không vận hành công tắc nguồn. Mang máy cắt cành cầm tay đúng cách sẽ làm giảm nguy cơ vô ý khởi động và thương tích cá nhân phát sinh từ lưỡi dao.
- Khi vận chuyển hay cất giữ máy cắt cành cầm tay, đảm bảo rằng lưỡi dao đang ở vị trí đóng. Xử lý máy cắt cành cầm tay đúng cách sẽ làm giảm nguy cơ thương tích cá nhân từ lưỡi dao.

Các hướng dẫn an toàn bổ sung

Hướng dẫn chung

- Để đảm bảo vận hành chính xác, người dùng cần phải đọc sách hướng dẫn này để làm quen với thao tác trên thiết bị. Người dùng không nắm đầy đủ thông tin sẽ có nguy cơ gây nguy hiểm cho bản thân cũng như những người khác do sử dụng không đúng cách.
- Không bao giờ cho phép trẻ em, người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng tri tuệ hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức hoặc những người không quen thuộc với các hướng dẫn này sử dụng máy, các quy định tại địa phương sử dụng có thể sẽ hạn chế độ tuổi của người vận hành máy.
- Cẩn hết sức chú ý và cẩn thận khi sử dụng dụng cụ này.
- Chỉ vận hành thiết bị khi bạn đang ở trong điều kiện thể chất tốt. Thực hiện tất cả công việc một cách bình tĩnh và cẩn thận. Hãy sử dụng giác quan thông thường và ghi nhớ rằng người vận hành hoặc người sử dụng phải chịu trách nhiệm về tai nạn hoặc nguy hiểm xảy ra cho người khác hoặc tài sản của họ.
- Không bao giờ vận hành máy khi có người, đặc biệt là trẻ em hoặc thú cưng ở gần.
- Động cơ phải được tắt ngay lập tức trong trường hợp thiết bị biểu hiện bất kỳ vấn đề hoặc dấu hiệu bất thường nào.
- Tắt và tháo hộp pin khi nghỉ ngơi và khi để thiết bị mà không giám sát, và đặt nó ở một vị trí an toàn để ngăn ngừa gây nguy hiểm cho người khác hoặc gây hư hỏng thiết bị.
- Tránh sử dụng dụng cụ trong điều kiện thời tiết xấu, đặc biệt là có nguy cơ sấm sét.

Thiết bị bảo hộ cá nhân

- Đeo dụng cụ bảo vệ mắt và mang giày bền chắc tại mọi thời điểm trong khi vận hành máy.
- Luôn mang giày chắc chắn và quần dài trong khi vận hành máy.

Khởi động thiết bị

- Hãy đảm bảo rằng không có trẻ em hoặc người khác ở gần, đồng thời phải chú ý đến bất kỳ động vật nào trong khu vực lân cận nơi làm việc. Nếu không hãy ngừng sử dụng thiết bị.
- Trước khi sử dụng, luôn kiểm tra xem thiết bị có an toàn để vận hành không. Kiểm tra an toàn của dụng cụ cắt và tầm bảo vệ, cần/cò khởi động công tác có hoạt động đúng cách và trơn tru không. Kiểm tra tay cầm sạch và khô và thử chức năng khởi động/dừng.
- Kiểm tra các bộ phận bị hư hỏng trước khi sử dụng tiếp dụng cụ. Cần phải kiểm tra kỹ lưỡng bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận khác bị hư hỏng để xác định rằng máy sẽ vận hành bình thường và thực hiện đúng chức năng như được thiết kế. Kiểm tra cân chỉnh các bộ phận chuyển động, bộ kẹp của các bộ phận chuyển động, chỗ nứt vỡ các bộ phận, chỗ gắn và bắt cứ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến việc vận hành. Bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận nào khác bị hư hỏng cần phải được sửa chữa đúng cách hoặc thay thế bởi trung tâm bảo trì được ủy quyền của chúng tôi trừ khi được chỉ dẫn ở nơi khác trong tài liệu này.
- Chỉ bật động cơ khi tay và chân cách xa dụng cụ cắt.
- Trước khi khởi động hãy đảm bảo rằng dụng cụ cắt đang không tiếp xúc với bất kỳ vật nào.
- Kiểm tra các cành cây để tìm ngoại vật, chẳng hạn như hàng rào kim loại hoặc dây dẫn kín trước khi vận hành dụng cụ.

Cách vận hành

- Chỉ sử dụng thiết bị trong điều kiện ánh sáng tốt và có thể nhìn rõ. Vào mùa đông, hãy cẩn thận với các khu vực trơn hoặc ướt, nước đá và tuyết (có nguy cơ trượt). Luôn đảm bảo chỗ để chân nằm trên mặt nghiêng và đảm bảo đi bộ, không được chạy.
- Hãy cẩn thận để không làm tổn thương chân và tay do dụng cụ cắt.
- Không bao giờ đứng trên thang và vận hành thiết bị.
- Không bao giờ leo lên cây để thực hiện thao tác cắt với thiết bị.
- Không bao giờ làm việc trên bề mặt không chắc chắn.
- Loại bỏ cát, đá, đinh, v.v... được tìm thấy trong phạm vi làm việc. Các hạt, vật nhỏ lạ có thể làm hư hỏng dụng cụ cắt và có thể gây nguy hiểm phân lực ngược.
- Nếu dụng cụ cắt va phải đá hoặc các vật cứng khác, hãy tắt động cơ ngay lập tức và kiểm tra dụng cụ cắt.
- Kiểm tra hư hỏng dụng cụ cắt trong các khoảng thời gian ngắn đều đặn (phát hiện các vết nứt móng bằng phương pháp kiểm tra tiếng ồn).

9. Trước khi bắt đầu cắt, dụng cụ cắt phải cần phải đạt được tốc độ làm việc hoàn toàn.
10. Dụng cụ cắt cần được trang bị tấm bảo vệ thích hợp. Không bao giờ vận hành thiết bị với tấm bảo vệ bị hỏng hoặc không có tấm bảo vệ ở đúng vị trí!
11. Tất cả các bộ phận lắp đặt bảo vệ và các tấm bảo vệ được cung cấp kèm theo dụng cụ này đều phải được sử dụng trong quá trình vận hành.
12. Luôn tháo hộp pin ra khỏi thiết bị:
 - bất cứ khi nào rời khỏi thiết bị mà không giám sát;
 - trước khi làm thông chỗ tắc nghẽn;
 - trước khi kiểm tra, làm sạch hoặc làm việc trên thiết bị;
 - sau khi gỡ bỏ ngoại vật;
 - bất cứ khi nào thiết bị bắt đầu rung chấn bất thường.
13. Luôn đảm bảo rằng các lỗ mở thông gió không có mảnh vụn.
14. Máy cắt vẫn tiếp tục chạy sau khi tắt động cơ.
15. Nếu các lưỡi dao ngừng di chuyển do các vật lạ ở tắc nghẽn giữa các lưỡi dao trong quá trình vận hành, hãy tắt dụng cụ và tháo hộp pin, rồi tháo các vật lạ bằng các dụng cụ như kim. Dùng tay gỡ các vật lạ có thể gây ra thương tích, vì lý do mà các lưỡi dao có thể di chuyển khi gỡ các vật lạ.

Dụng Cụ Cắt

Chỉ sử dụng dụng cụ cắt đúng cho công việc đang đảm nhận.

Hướng dẫn bảo dưỡng

1. Tình trạng của thiết bị, đặc biệt dụng cụ cắt của các thiết bị bảo vệ phải được kiểm tra trước khi bắt đầu công việc.
2. Tắt động cơ và tháo hộp pin trước khi thực hiện bảo trì, thay thế dụng cụ cắt hoặc làm sạch thiết bị hoặc dụng cụ cắt.
3. Khi không sử dụng, đặt thiết bị trong nhà ở nơi khô ráo và cao hoặc nơi đã khóa lại - ngoài tầm tay trẻ em. Làm sạch và bảo dưỡng trước khi cất giữ.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠ CẢNH BÁO: KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. VIỆC DÙNG SAI hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.

2. Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
 - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
 - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
 - (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.

Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.

6. Không cất giữ cũng như sử dụng dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).
7. Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
8. Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin. Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
9. Không sử dụng pin đã hỏng.
10. Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hoá Nguy hiểm. Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát. Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn. Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.
11. Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thái bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thái bỏ pin.
12. Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định. Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò rỉ chất điện phân.
13. Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.
14. Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Chú ý xử lý hộp pin nóng.
15. Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì điện cực đủ nóng để gây bỏng.
16. Không để vụn bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin. Điều này có thể làm nóng, bắt lửa, nổ và gây trục trặc cho dụng cụ hoặc hộp pin, dẫn đến bỏng hoặc thương tích cá nhân.

- Trừ khi dụng cụ hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế. Việc này có thể dẫn đến trục trặc hoặc hỏng hóc dụng cụ hay hộp pin.
- Giữ pin tránh xa trẻ em.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠ THẬN TRỌNG: Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

- Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.

- Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.
- Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
- Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.
- Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).

Vạch chuẩn N

Dấu N là một nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đã được đăng ký của NFC Formula, Inc. ở Mỹ và các nước khác trên thế giới.

(Dụng cụ này được trang bị bộ nhận NFC chỉ dùng cho mục đích sử dụng dịch vụ, và do các trung tâm dịch vụ được uỷ quyền/nhà máy sử dụng.)

MÔ TẢ CÁC BỘ PHẬN

► Hình 1

| | | | | | | | |
|---|-------------------------|----|--------------|----|------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Bộ dây đeo * | 2 | Túi đựng | 3 | Hộp công tắc | 4 | Đèn tín hiệu (màu đỏ) |
| 5 | Đèn tín hiệu (màu xanh) | 6 | Công tắc I/O | 7 | Túi đồ nghề | 8 | Giá đỡ dây |
| 9 | Dây nối | 10 | Máy cắt | 11 | Cần khởi động công tắc | - | - |

* Hình dáng có thể khác nhau tùy thuộc vào sự đa dạng của dụng cụ.

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Lắp hoặc tháo hộp pin

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn tắt dụng cụ trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.

⚠ THẬN TRỌNG: Giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin. Không giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng dụng cụ và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

► Hình 2: 1. Chỉ báo màu đỏ 2. Nút 3. Hộp pin 4. Giá đỡ pin

Để tháo hộp pin, vừa trượt pin ra khỏi dụng cụ vừa đẩy trượt nút ở phía trước hộp pin.

Để lắp hộp pin, đặt thẳng hàng phần chốt nhỏ ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng "cách" nhẹ. Nếu bạn vẫn còn nhìn thấy chỉ báo màu đỏ ở mặt trên của nút, điều đó có nghĩa là chốt vẫn chưa được khóa hoàn toàn.

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn lắp hộp pin khớp hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy chỉ báo màu đỏ. Nếu không, hộp pin có thể vô tình rơi ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người khác xung quanh.

⚠ THẬN TRỌNG: Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

LƯU Ý: Dụng cụ này không hoạt động nếu chỉ có một hộp pin.

Hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin

Dụng cụ này được trang bị hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện đến động cơ để kéo dài tuổi thọ dụng cụ và pin. Dụng cụ sẽ tự động dừng vận hành khi dụng cụ hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây. Đèn trên hộp công tắc sẽ bật sáng trong một vài điều kiện.

Bảo vệ quá tải

Khi vận hành dụng cụ trong điều kiện làm máy tiêu tốn dòng cao bất thường, dụng cụ sẽ tự động dừng lại mà không có bất cứ dấu hiệu nào. Trong trường hợp này, hãy tắt dụng cụ và ngừng ứng dụng làm cho dụng cụ trở nên quá tải. Sau đó bật dụng cụ lên để khởi động lại.

Bảo vệ quá nhiệt

Khi bị quá nhiệt, dụng cụ sẽ tự động dừng, và đèn màu xanh trên hộp công tắc sẽ nhấp nháy. Trong tình huống này, hãy để dụng cụ nguội lại dần trước khi bật dụng cụ một lần nữa.

Bảo vệ xả điện quá mức

Khi dung lượng pin yếu, thì dụng cụ sẽ tự động dừng. Và đèn màu đỏ trên hộp công tắc sẽ sáng lên hoặc nhấp nháy. Nếu sản phẩm không vận hành ngay cả khi vận hành công tắc, hãy tháo pin ra khỏi giá đỡ pin và sạc pin.

Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Chỉ dành cho hộp pin có đèn chỉ báo

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

► **Hình3:** 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

| Các đèn chỉ báo | | | Dung lượng còn lại |
|-----------------|---------|-----------|------------------------|
| Bật sáng | Tắt | Nhấp nháy | |
| ■ ■ ■ ■ | □ □ □ □ | ◐ ◐ ◐ ◐ | 75% đến 100% |
| ■ ■ ■ □ | □ □ □ □ | ◐ ◐ ◐ ◐ | 50% đến 75% |
| ■ ■ □ □ | □ □ □ □ | ◐ ◐ ◐ ◐ | 25% đến 50% |
| ■ □ □ □ | □ □ □ □ | ◐ ◐ ◐ ◐ | 0% đến 25% |
| ◐ □ □ □ | □ □ □ □ | ◐ ◐ ◐ ◐ | Sạc pin. |
| ■ ■ □ □ | □ □ □ □ | ◐ ◐ ◐ ◐ | Pin có thể đã bị hỏng. |
| □ □ ■ ■ | □ □ □ □ | ◐ ◐ ◐ ◐ | |

LƯU Ý: Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

LƯU Ý: Đèn chỉ báo (phía xa bên trái) đầu tiên sẽ nhấp nháy khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.

Hoạt động công tắc

⚠ THẬN TRỌNG: Trước khi kết nối hộp pin vào máy cắt, luôn luôn kiểm tra xem cần khởi động công tắc có hoạt động bình thường hay không và trả về vị trí "OFF" (TẮT) khi nhả ra.

⚠ THẬN TRỌNG: Khi không vận hành dụng cụ, luôn đảm bảo rằng công tắc I/O nằm trên phía "O"

⚠ THẬN TRỌNG: Không được kéo công tắc I/O sang vị trí "I" (mở) khi đang kéo cần khởi động công tắc. Lưỡi kéo quá gần có thể gây ra thương tích cá nhân.

Để bật dụng cụ, thực hiện như sau:

1. Kết nối với hộp công tắc, dây nối, và kéo tía. (Tham khảo "Lắp đặt dây nối".)
2. Cắm chắc kéo tía, và kéo công tắc I/O sang vị trí "I" (mở). Đèn tín hiệu màu xanh sẽ sáng lên.
► **Hình4:** 1. Công tắc I/O 2. Đèn tín hiệu (màu xanh)
3. Đèn tín hiệu (màu đỏ)

3. Lưỡi kéo sẽ ở chế độ khóa khi bật công tắc I/O. Để ngừng chế độ khóa, kéo cần khởi động công tắc hai lần. Lưỡi kéo trên sẽ tự động mở.

4. Kéo cần khởi động công tắc để đóng lưỡi kéo.
► **Hình5:** 1. Cần khởi động công tắc

Chế độ khóa tự động và đổi chế độ ngắt

Vì những lý do về an toàn, dụng cụ sẽ chuyển sang chế độ khóa hoặc chế độ ngắt tự động nếu không chạm vào dụng cụ này trong một khoảng thời gian nhất định. Sau 5 phút: Dụng cụ sẽ chuyển sang chế độ khóa. Kéo bộ khởi động công tắc hai lần để ngừng chế độ khóa. Sau 15 phút: Chuyển dụng cụ sang chế độ ngắt, và đèn tín hiệu màu xanh sẽ tắt. Kéo công tắc I/O sang vị trí "O" (tắt) một lần, và kéo công tắc I/O sang vị trí "I" (mở) lần nữa, sau đó kéo cần khởi động công tắc hai lần để ngừng chế độ khóa.

Mở cần lựa chọn góc

► **Hình6:** 1. Mở cần lựa chọn góc

Bằng cách nghiêng cần lựa chọn góc mở về phía bên trái, bạn có thể mở lưỡi kéo trên rộng hơn.

Để hạn chế lưỡi kéo trên mở góc, trước tiên hãy kéo hoàn toàn cần khởi động công tắc, rồi sau đó kéo cần lựa chọn góc mở về vị trí thẳng.

Điều chỉnh chiều sâu cắt

⚠ THẬN TRỌNG: Không được để tay của bạn hoặc bộ phận cơ thể gần lưỡi kéo. Nếu không có thể dẫn đến thương tích cá nhân.

Sau khi làm sẵn hoặc thay thế lưỡi kéo, điều chỉnh chiều sâu cắt nếu cần thiết.

Bật dụng cụ, và kéo cần khởi động công tắc hai lần để mở lưỡi kéo, và sau đó nhấn công tắc I/O sang vị trí "O" (tắt).

Để chiều sâu cắt được sâu, vận vít điều chỉnh chiều sâu cắt theo chiều kim đồng hồ bằng cờ lê sáu cạnh. Và để thực hiện chiều sâu cắt nông hơn, vận vít điều chỉnh chiều sâu cắt ngược chiều kim đồng hồ.

► **Hình7:** 1. Vít điều chỉnh chiều sâu cắt

LƯU Ý: Kiểm tra chiều sâu cắt sau khi điều chỉnh. Nếu chiều sâu cắt quá nông, nhánh cây có thể không được cắt hoàn toàn.

Đèn tín hiệu trên hộp công tắc

► **Hình8:** 1. Công tắc I/O 2. Đèn tín hiệu (màu xanh)
3. Đèn tín hiệu (màu đỏ)

Đèn màu xanh và màu đỏ chỉ báo như sau:
(Mở: ● Tắt: ○ Nhấp nháy: ◐)

- Đèn màu xanh sáng lên: Dụng cụ đang được bật.

| Màu xanh lá | Màu đỏ |
|-------------|--------|
| ● | ○ |

- Đèn màu xanh lá và đèn màu đỏ bật sáng: nếu bạn lắp pin vào giá đỡ pin khi công tắc I/O ở vị trí "I" (mở), cả hai đèn đều sẽ bật sáng và lưỡi kéo sẽ không di chuyển cho dù bạn kéo cần khởi động công tắc. Trong tình huống này, hãy kéo công tắc I/O sang vị trí "O" (tắt) một lần, và kéo công tắc I/O sang vị trí "I" (mở) lần nữa.

| Màu xanh lá | Màu đỏ |
|-------------|--------|
| ● | ● |

- Đèn màu xanh nhấp nháy: Dụng cụ bị quá nhiệt. Hãy để dụng cụ nguội lại dần trước khi bật dụng cụ một lần nữa.

| Màu xanh lá | Màu đỏ |
|-------------|--------|
| * | ○ |

- Đèn màu xanh sáng lên và đèn màu đỏ nhấp nháy hoặc sáng lên: pin yếu hoặc gần như cạn. Sạc pin. Khi một trong hai cực pin trở nên yếu, đèn màu đỏ sẽ nhấp nháy dù cho có một cực pin đầy.

| Màu xanh lá | Màu đỏ |
|-------------|--------|
| ● | * / ● |

- Đèn màu xanh và đèn màu đỏ luân phiên nhấp nháy: dụng cụ phát hiện đứt dây. Kiểm tra kết nối lỏng lẻo của dây kết nối với hộp công tắc và kéo tỉa. Nếu đèn vẫn còn luân phiên nhấp nháy, ngừng dùng dụng cụ ngay, ngắt dây nối, tháo pin và nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.

| Đèn luân phiên nhấp nháy |
|--------------------------|
| ○ ● ↔ ● ○ |

LẮP RÁP

THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện bất cứ thao tác nào trên dụng cụ.

Lắp giá đỡ pin vào ba lô

- **Hình9:** 1. Bàn kẹp 2. Giá đỡ pin 3. Quai

- Đẩy hộp công tắc qua túi đựng (hoặc bên phải hoặc trái) đang mở.
- Đẩy kẹp đai qua lỗ ô vuông của giá đỡ pin, và dùng đai cố định giá đỡ pin. Đảm bảo rằng giá đỡ pin nằm vững trong ba lô.

Lắp túi đồ nghề

- **Hình10:** 1. Túi đồ nghề 2. Quai

Đẩy dây đai an toàn của móc dưới qua túi đồ nghề đang mở.

Điều chỉnh bộ dây

Điều chỉnh bộ dây như sau:

- Đóng và khóa móc dưới, và điều chỉnh độ dài dây đai an toàn.

► **Hình11:** 1. Móc dưới

- Điều chỉnh độ dài của quai trên vai.

► **Hình12**

- Điều chỉnh vị trí của móc trên. Đóng và khóa móc trên, và điều chỉnh độ dài dây đai an toàn.

► **Hình13:** 1. Móc trên

THẬN TRỌNG: Trong trường hợp khẩn cấp, mở nhanh móc dưới và móc trên, rời lỏng dây quai trên vai, và để ba lô xuống.

Lắp đặt dây nối

THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo là công tắc I/O của hộp công tắc nằm ở phía "O" trước khi gắn dây nối.

THẬN TRỌNG: Không được vận hành dụng cụ nếu dây nối bị hư.

CHÚ Ý: Không làm dụng cụ dây nối. Không được mang dụng cụ bằng cách kéo dây nối. Giữ dây nối cách xa nguồn nhiệt, dầu mỡ hoặc các cạnh mép sắc nhọn. Nếu không dây nối có thể bị hư hỏng.

Gắn dây nối với hộp công tắc và kéo tỉa như sau:

- Đầu tiên, căn chỉnh đầu tam giác của đầu nối dương của dây nối thẳng hàng với đầu tam giác của đầu nối âm của hộp công tắc. Đẩy đầu nối của dây nối vào đầu nối của hộp công tắc. Sau đó, căn chỉnh đầu trên khớp nối thẳng hàng với đầu tam giác, và đẩy vào và vặn chặt khớp.

► **Hình14:** 1. Đầu tam giác 2. Dây nối 3. Hộp công tắc 4. Đầu trên khớp nối 5. Khớp nối

CHÚ Ý: Vặn khớp nối và căn chỉnh đầu trên khớp nối thẳng hàng với đầu tam giác trước tiên khi ngắt cáp nối.

- Treo hộp công tắc trên dây đai an toàn bên hông và dây đai bên trên.

► **Hình15**

- Đẩy dây nối vào cái vòng của giá đỡ dây.

► **Hình16**

Treo giá đỡ dây cả trên hai dây đeo an toàn bên trên và dây đeo an toàn bên hông lên trên hộp công tắc không bị treo lên.

Giá đỡ dây sẽ ngăn không cho dây nối lơ lửng xung quanh cơ thể của bạn, và giá đỡ dây cũng có thể ngăn không cho dây nối bị cắt trúng do nhầm lẫn.

► **Hình17**

► **Hình18**

CHÚ Ý: Không treo bất cứ cái gì khác ngoài dây nối lên trên giá đỡ dây. Nếu không giá đỡ dây có thể bị đứt.

CHÚ Ý: Không được dùng lực mở giá đỡ dây. Nếu không thì nó có thể dẫn đến biến dạng hoặc vỡ giá đỡ dây.

4. Đặt đai cánh tay lên tay của bạn. Và trượt dây nối qua đai cánh tay.

► **Hình19:** 1. Đai cánh tay

5. Đầu tiên, căn chỉnh đầu tam giác của ổ cắm điện âm của dây nối thẳng hàng với đầu tam giác của đầu nối dương của máy cắt. Đẩy ổ cắm điện của dây nối vào đầu nối của máy cắt. Sau đó, căn chỉnh đầu trên khớp nối thẳng hàng với đầu tam giác, và đẩy vào và vận chặt khớp.

► **Hình20:** 1. Đầu tam giác 2. Dây nối 3. Máy cắt
4. Đầu trên khớp nối 5. Khớp nối

CHÚ Ý: Vận khớp nối và căn chỉnh đầu trên khớp nối thẳng hàng với đầu tam giác trước tiên khi ngắt cáp nối.

Đặt máy cắt vào trong túi đồ nghề

Tiếp tục kéo cần khởi động công tắc gắn với lưỡi kéo, và kéo công tắc I/O sang phía "O" để tắt dụng cụ. Sau khi đặt máy cắt vào túi đồ nghề và cầm máy cắt bằng quai của túi đồ nghề.

VẬN HÀNH

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn cầm chắc dụng cụ. Và giữ chắc chỗ tựa chân.

⚠ THẬN TRỌNG: Không đặt bất kỳ bộ phận cơ thể nào của bạn gần lưỡi dao trong quá trình vận hành.

⚠ THẬN TRỌNG: Trước khi sử dụng, hãy kiểm tra xem lưỡi dao, bu-lông của lưỡi dao hoặc các bộ phận khác có bị mòn hoặc hư hỏng không. Thay thế các bộ phận bị mòn hoặc hư hỏng để vận hành an toàn.

CHÚ Ý: Nếu lưỡi dao bị mắc kẹt trong nhánh cây trong khi vận hành, không được xoắn lưỡi dao. Trong tình huống đó, tắt dụng cụ và từ từ kéo thẳng lưỡi kéo ra khỏi nhánh cây. Nếu không lưỡi kéo có thể bị hư hỏng.

CHÚ Ý: Trong trường hợp bạn cắt nhánh cây quá dày hoặc thứ gì đó quá cứng, phân báo vệ quá tải sẽ làm việc và dụng cụ sẽ dừng lại. Trong tình huống đó, nếu mở lưỡi kéo trên quá rộng và kéo hoàn toàn cần khởi động công tắc, lưỡi kéo trên sẽ đóng nhẹ lại khi bạn kéo công tắc I/O sang vị trí "I" (mở) để khởi động lại dụng cụ.

Vận hành cắt tỉa

► **Hình21**

Cắt lần lượt từng nhánh cây. Độ dày tối đa của nhánh cây mà những lưỡi kéo này có thể cắt được là khoảng 33mm. Luôn giữ thẳng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.

Sau khi sử dụng

Đóng lưỡi kéo, kéo công tắc I/O sang vị trí "O" (tắt), và ngắt kết nối của dây kết nối khỏi máy cắt và hộp công tắc, và tháo pin ra khỏi giá đỡ pin.

Cất giữ máy cắt ở nơi khô, thoáng hoặc nơi trẻ em không thể với tới.

CHÚ Ý: Tháo pin ra khi không sử dụng máy cắt. Nếu không dung lượng pin sẽ giảm trong suốt thời gian đó.

Bộ thu gom

Phụ kiện tùy chọn

Bộ thu gom rất có ích khi hái hoa. Nó sẽ tạm giữ hoa đã hái sau khi cắt.

Nếu khoảng trống giữa bộ thu gom và lưỡi cắt thấp hơn không phù hợp với ứng dụng của bạn, hãy điều chỉnh khoảng trống bằng cách nới lỏng vít.

► **Hình22:** 1. Bộ thu gom 2. Vít

BẢO TRÌ

⚠ THẬN TRỌNG: Hãy luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã được tắt và hộp pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.

⚠ THẬN TRỌNG: Mang găng tay bảo hộ khi xử lý lưỡi dao. Nếu không có thể dẫn đến thương tích cá nhân.

CHÚ Ý: Không được phép dùng xăng, ết xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Bảo trì lưỡi kéo

CHÚ Ý: Không thực hiện bảo trì lưỡi kéo có thể tạo ra vết cắt hẹp và rút ngắn thời gian vận hành trên một lần sạc pin.

Trước và sau khi vận hành, kiểm tra lưỡi kéo cẩn thận. Sau khi vận hành, làm sạch lưỡi cưa bằng chổi cứng. Sau đó lau lưỡi cưa bằng miếng vải. Và tra dầu máy. Makita chính hãng lên mép lưỡi kéo và bộ phận đi động.

► **Hình23**

Làm sạch các lưới kéo

Lưới kéo trên

1. Đặt bề mặt phẳng của giữa hình thoi lên mép lưới kéo.

Đẩy giữa hình thoi về phía đầu lưới để làm sạch dọc theo toàn bộ mép lưới kéo.

Giữ cho bề mặt phẳng giống nhau tiếp xúc không đổi với giữa dọc theo toàn bộ mép lưới kéo.

► **Hình24:** 1. Giữa hình thoi

2. Đặt nhẹ bề mặt phẳng của giữa hình thoi lên phần đối diện với lưới kéo.

Duy chuyển nhẹ giữa hình thoi về phía lưới kéo để gỡ bỏ mặt giữa.

► **Hình25**

CHÚ Ý: Không được làm sạch phía này quá nhiều. Chỉ giữa nhẹ để gỡ bỏ mặt giữa. Nếu không lưới kéo có thể bị lỏng quá nhiều hoặc tuổi thọ của lưới kéo có thể bị rút ngắn.

Lưới kéo dưới

1. Đặt bề mặt tròn của giữa hình thoi lên mép lưới kéo.

Đẩy giữa hình thoi về phía đầu lưới để làm sạch dọc theo toàn bộ mép lưới kéo.

► **Hình26**

2. Đặt nhẹ bề mặt phẳng của giữa hình thoi lên phần đối diện với lưới kéo.

Duy chuyển nhẹ giữa hình thoi về phía lưới kéo để gỡ bỏ mặt giữa.

► **Hình27**

CHÚ Ý: Không được làm sạch phía này quá nhiều. Chỉ giữa nhẹ để gỡ bỏ mặt giữa. Nếu không lưới kéo có thể bị lỏng quá nhiều hoặc tuổi thọ của lưới kéo có thể bị rút ngắn.

Điều chỉnh dành cho khoảng hở của lưới kéo

► **Hình28:** 1. Thanh cố định bu-lông 2. Thanh khóa 3. Đai ốc vận chặt lưới kéo

Thỉnh thoảng hãy điều chỉnh khoảng hở của lưới kéo như sau:

1. Bật dụng cụ, và kéo cần khởi động công tắc để mở lưới kéo.
2. Dụng cụ tắt khi lưới kéo mở ra. Và ngắt kết nối của dây nối khởi động dụng cụ.
3. Nới lỏng thanh cố định bu-lông. Sau đó tháo thanh khóa ra.
4. Điều chỉnh độ xiết của đai ốc vận chặt lưới kéo bằng tay (lực vận xiết dành cho đai ốc xiết chặt lưới kéo: khoảng 0,5 N*m).
5. Lắp thanh khóa và thanh cố định bu-lông lần nữa.

6. Kiểm tra độ xiết của lưới kéo xem lưới kéo có không kêu lách cách không, mặt khác lưới kéo trên có thể được mở hoặc đóng cửa khoảng 3mm bằng tay. Nếu lưới kéo quá chặt hoặc quá lỏng, hãy điều chỉnh khoảng hở lần nữa.

CHÚ Ý: Hãy chú ý tới khoảng hở của lưới kéo. Khoảng hở quá lỏng có thể dẫn đến vết cắt cùn, và khoảng hở của lưới kéo quá chặt có thể dẫn đến động cơ quá tải và rút ngắn thời gian chạy của dụng cụ.

Tháo hoặc lắp các lưới kéo

Để tháo lưới kéo, hãy thực hiện các bước sau:

1. Trước tiên nghiêng cần lựa chọn góc mở về phía bên trái để mở lưới kéo hết cỡ.
2. Bật dụng cụ, và kéo cần khởi động công tắc để mở lưới kéo.
3. Dụng cụ tắt khi lưới kéo mở ra. Và ngắt kết nối của dây nối khởi động dụng cụ.

► **Hình29**

4. Tháo hai bu-lông gắn cần khởi động công tắc bằng cờ lê sáu cạnh.

Tháo tấm bảo vệ cần khởi động bằng cách tách chốt nằm trên tấm bảo vệ cần khởi động khỏi rãnh của vỏ.

► **Hình30:** 1. Bu-lông 2. Tấm bảo vệ cần khởi động

5. Tháo vòng chữ E trên cần ghép với máy bắt vít có rãnh hoặc dụng cụ tương tự.

► **Hình31:** 1. Vòng chữ E 2. Cần ghép

CHÚ Ý: Vòng chữ E là bộ phận có thể mở rộng được. Không tái sử dụng vòng chữ E khi đang lắp ráp.

6. Tháo chốt cần thận.

► **Hình32:** 1. Chốt

7. Tháo hai bu-lông ra khỏi phần bên của vỏ.

► **Hình33:** 1. Bu-lông

8. Cần thận tháo máy cắt bên trên và bên dưới ra khỏi vỏ.

► **Hình34**

9. Để tách riêng lưới kéo trên và lưới kéo dưới, trước tiên hãy nới lỏng thanh cố định bu-lông.

Sau đó tháo thanh khóa.

► **Hình35:** 1. Thanh cố định bu-lông 2. Thanh khóa

LƯU Ý: Khi thay thế lưới cắt nhánh cây cứng bằng lưới cắt nhánh cây mềm, hoặc ngược lại, cũng phải thay thế bu-lông cố định mạng.

10. Nới lỏng và tháo đai ốc vận chặt lưới kéo.

► **Hình36:** 1. Đai ốc vận chặt lưới kéo 2. Bu-lông vận chặt lưới kéo

LƯU Ý: Khi thay thế lưới cắt nhánh cây cứng bằng lưới cắt nhánh cây mềm, hoặc ngược lại, cũng phải thay thế bu-lông xiết chặt mạng.

Để lắp đặt lưới kéo, thực hiện ngược lại quy trình trên. Đảm bảo rằng tất cả bu-lông đều được vận chặt.

Sau khi lắp đặt lưới kéo, luôn điều chỉnh khoảng hở của lưới kéo. (Tham khảo "Điều chỉnh dành cho khoảng hở của lưới kéo".)

Để lắp đặt lưới kéo, thực hiện ngược lại quy trình trên. Khi đang lắp đặt lưới kéo, hãy chú ý đến những điểm sau đây:

- Tra đầu máy hoặc mở lên bu-lông vận chặt lưới kéo và giữa các lưới kéo.
- Nếu bạn không thể đặt thanh cố định bu-lông đúng cách, trước tiên hãy tháo vòng chữ O và thanh cố định bu-lông ra khỏi thanh khóa. Và sau đó lật ngược thanh khóa, và trở lại vòng chữ O và tấm cố định bu-lông.
- Khi lắp đặt tấm bảo vệ bộ khởi động, căn chỉnh chốt nằm trên tấm bảo vệ bộ khởi động thẳng hàng với rãnh của vỏ.

► Hình 37

- Đảm bảo rằng tất cả bu-lông đều được vận chặt.
- Sau khi lắp đặt lưới kéo, luôn chỉnh khoảng hở của lưới kéo. (Tham khảo "Điều chỉnh dành cho khoảng hở của lưới kéo".)
- Sau khi lắp đặt lưới kéo, luôn chỉnh chiều sâu cắt. (Tham khảo "Điều chỉnh chiều sâu cắt".)

Xử lý sự cố

Trước khi thực hiện yêu cầu sửa chữa, hãy tự mình kiểm tra sự cố. Nếu tìm thấy bất kỳ điều gì bất thường, điều khiển dụng cụ của bạn theo mô tả trong hướng dẫn này. Nếu biện pháp khắc phục đề cập dưới đây không thể giải quyết được vấn đề, hãy nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa. Không bao giờ can thiệp hoặc tháo dỡ bất kỳ bộ phận nào ngược lại mô tả này.

| Tình trạng bất thường | Nguyên nhân tiềm tàng (sự cố hỏng hóc) | Biện pháp khắc phục |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Các lưới kéo không di chuyển ngay cả sau khi kéo cần khởi động công tắc. | Pin yếu. | Sạc pin. |
| | Công tắc I/O ở vị trí "Off (Tắt)". | Kéo công tắc I/O sang vị trí "I". |
| | Khóa máy cắt. | Mở khóa máy cắt bằng cách thực hiện các bước trong "Hoạt động chuyển đổi". |
| | Dây nối bị lỏng. | Kiểm tra các điểm kết nối của hộp công tắc và dây nối máy cắt. |
| | Công tắc I/O ở vị trí "on" (bật) khi lắp hộp pin vào. | Kéo công tắc I/O sang vị trí "O" (tắt) một lần, và kéo công tắc I/O sang vị trí "I" (mở) lần nữa. |
| Hư hỏng cần công tắc khởi động. | Ngừng sử dụng dụng cụ ngay, và nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa. | |
| Lưới kéo bị mắc kẹt trên nhánh cây. | Nhánh cây quá dày. | Nhả cần khởi động công tắc. Kéo công tắc I/O sang vị trí "O". Sau khi từ từ kéo thẳng lưới kéo ra khỏi nhánh cây. |

| Tình trạng bất thường | Nguyên nhân tiềm tàng (sự cố hỏng hóc) | Biện pháp khắc phục |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Cần khởi động công tắc bị khóa và không thể kéo được. | Lưới kéo bị buộc phải mở ra. | Tắt và mở bảng công tắc I/O. (Lưới kéo từ từ đóng lại khi bật dụng cụ.) |
| Việc cắt sẽ không được trơn tru. | Lưới kéo bị cùn. | Làm sắc lưới kéo, hoặc điều chỉnh khoảng hở của lưới kéo. |
| | Các lưới kéo bị mòn. | Thay thế lưới kéo. |

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

PHỤ KIỆN TỰ CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG: Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Lưới kéo trên
- Lưới kéo trên (cho nhánh cây cứng)
- Lưới kéo trên (cho nhánh cây mềm)
- Lưới kéo dưới
- Lưới kéo dưới (cho nhánh cây cứng)
- Lưới kéo dưới (cho nhánh cây mềm)
- Bu lông cố định mỏng (cho nhánh cây mềm)
- Bu lông siết chặt mỏng (cho nhánh cây mềm)
- Bộ thu gom (giữ hoa đã hái sau khi cắt.)
- Giữa hình thoi
- Đai cảnh tay
- Túi đồ nghề
- Giá đỡ dây
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

LƯU Ý: Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

ภาษาไทย (คำแนะนำเดิม)

ข้อมูลจำเพาะ

| รุ่น: | DUP361 | DUP362 |
|---------------------------|----------------|--------|
| ความสามารถในการตัดสูงสุด | 33 mm | |
| ความยาวรวม (ส่วนกรรไกร) | 305 mm | |
| แรงดันไฟฟ้าสูงสุด | D.C.36 V | |
| น้ำหนักสุทธิ (ส่วนกรรไกร) | 0.77 - 0.82 kg | |

- เนื่องจากกาวคั้นควาวิจยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักเฉพาะส่วนกรรไกรตามข้อบังคับของ EPTA 01/2014

ดัลลิบแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

| | |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| ดัลลิบแบตเตอรี่ | BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B |
| เครื่องชาร์จ | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- ดัลลิบแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จบางรายการที่แสดงอยู่ด้านบนอาจไม่มีวางจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่

คำเตือน: ใช้ดัลลิบแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ดัลลิบแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและหรือเกิดไฟไหม้

คำเตือน: อย่าใช้แหล่งจ่ายไฟที่มีสายเช่นอะแดปเตอร์แบตเตอรี่หรือชุดต้นกำลังแบบพกพาที่เชื่อมกับเครื่องมือนี้ การใส่สายไฟมากกว่าหนึ่งสายพร้อมกันจะทำให้ยากต่อการทำงานและการคลายเครื่องมือ รวมถึงอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บ

สัญลักษณ์



อย่าให้คนรอบข้างเข้ามาใกล้บริเวณที่ปฏิบัติงาน

ต่อไปนี้คือสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านคู่มือการใช้งาน



อย่าให้โดนความชื้น



อย่าปล่อยให้โดนฝน



อันตราย - คู่มือให้มืออยู่ห่างจากใบเลื่อย



อันตราย ระวังชิ้นส่วนที่กระเด็นมา



สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น เนื่องจากในอุปกรณ์มีส่วนประกอบอันตราย ชะง่าพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า และอิเล็กทรอนิกส์ แบตเตอรี่ และหม้อแปลงไฟฟ้าอาจส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ในเชิงลบ อย่าทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ หรือแบตเตอรี่ร่วมกับวัสดุเหลือทิ้งในครัวเรือน

เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรป ว่าด้วยชะง่าพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และหม้อแปลงไฟฟ้าและแบตเตอรี่ และชะง่าพวกหม้อแปลงไฟฟ้าและแบตเตอรี่ รวมถึงการบังคับใช้ตามกฎหมายภายในประเทศ ควรมีการจัดเก็บชะง่าพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรี่ และหม้อแปลงไฟฟ้าแยกต่างหากและนำไปยังจุดรับชะง่าพวกในเขตเทศบาลซึ่งมีการดำเนินการตามระเบียบว่าด้วยการดูแลสิ่งแวดล้อม โดยระบุด้วยสัญลักษณ์เส้นคาดขวางรูปถังขยะแบบมีล้อไว้บนอุปกรณ์

จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องมือนี้ใช้สำหรับตัดแต่งกิ่งก้านต้นไม้

คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องมือไฟฟ้าทั่วไป

คำเตือน ยานคำเตือนด้านความปลอดภัย คู่มือ ภาพ และข้อมูลจำเพาะที่มีมาให้พร้อมกับเครื่องมือไฟฟ้านี้ หากไม่ปฏิบัติตามคำเตือนทั้งหมดด้านล่างนี้อาจส่งผลให้เกิดไฟช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

เก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า "เครื่องมือไฟฟ้า" ในคำเตือนนี้หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้าหรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

ความปลอดภัยของพื้นที่ทำงาน

1. ดูแลพื้นที่ทำงานให้มีความสะอาดและมีแสงไฟสว่าง พื้นที่กระเบื้องหรือมีดทับอาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุได้

2. อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสภาพที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่ที่มีของเหลว ก๊าซ หรือฝุ่นผงที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างประกายไฟและจุดชนวนฝุ่นผงหรือก๊าซดังกล่าว
3. ดูแลไม่ให้มีเด็กๆ หรือบุคคลอื่นอยู่ในบริเวณที่กำลังใช้เครื่องมือไฟฟ้า การมีสิ่งรบกวนสมาธิอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุม

ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

1. ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องพอดีกับเต้ารับ อย่าดัดแปลงปลั๊กไม่ว่ากรณีใดๆ อย่าใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน ปลั๊กที่ไม่ถูกดัดแปลงและเต้ารับที่เข้ากันพอดีจะช่วยลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
2. ระวังอย่าให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน เช่น ท่อ เครื่องนำความร้อน เตาหุงต้ม และตู้เย็น มีความเสี่ยงที่จะเกิดไฟฟ้าช็อตสูงขึ้น หากวางกายของคุณสัมผัสกับพื้น
3. อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำหรืออยู่ในสภาพเปียกชื้น น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
4. อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม อย่าใช้สายไฟเพื่อยก ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ สายที่ชำรุดหรือพันกันจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
5. ขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในอาคาร ควรใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคาร การใช้สายที่เหมาะสมกับงานภายนอกอาคารจะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
6. หากต้องใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้น ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟรั่ว (RCD) การใช้ RCD จะลดความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
7. เครื่องมือไฟฟ้าอาจสร้างสนามแม่เหล็ก (EMF) ที่ไม่เป็นอันตรายต่อผู้ใช้ อย่างไรก็ตาม ผู้ใช้ที่ใส่เครื่องกระตุ้นหัวใจและอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่คล้ายกันนี้ ควรติดต่อผู้ผลิตอุปกรณ์และ/หรือแพทย์เพื่อรับคำแนะนำก่อนใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านี้

ความปลอดภัยส่วนบุคคล

1. ให้ระมัดระวังและมึสติอยู่เสมอขณะใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า อย่าใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย หรือในสภาพที่มึนเมาจากยาเสพติด เครื่องดื่ม แอลกอฮอล์ หรือการใช้ยา ช่วงเวลาที่ขาดความระมัดระวังเมื่อกำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

2. ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัย กันสั่น หมวกนิรภัย หรือเครื่องป้องกันการได้ยินที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ
3. ป้องกันไม่ให้เกิดการเปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิทช์ปิดอยู่ก่อนที่จะเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ รวมทั้งตรวจสอบก่อนการยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การถอดนิ้วมือบริเวณสวิทช์เพื่อถือเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิทช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ
4. นำกฎฉบับปรับตั้งหรือประแจออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกฎแจที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ
5. อย่าทำงานในระยะเวลาที่สูดเอื้อม จัดท่าการยืนและการทรงตัวที่เหมาะสมตลอดเวลา เพราะจะทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
6. แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ อย่าใส่เสื้อแขนและเสื่อผ้าอยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้ารุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
7. หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับชุดและจัดเก็บฝุ่นไว้ในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้เครื่องสูดและจัดเก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกิดจากฝุ่นผงได้
8. อย่าให้ความดันเครียดจากการใช้งานเครื่องมือเป็นประจำทำให้คุณทำตามตัวตามสบายและละเลยหลักการเพื่อความปลอดภัยในการใช้เครื่องมือ การกระทำที่ไม่ระมัดระวังอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงภายในเสี้ยววินาที
9. สวมใส่แว่นครอบคานานิรภัยเพื่อปกป้องดวงตาของคุณจากการบาดเจ็บเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้า แว่นครอบตาจะต้องได้มาตรฐาน ANSI Z87.1 ในสหรัฐฯ, EN 166 ในยุโรป หรือ AS/NZS 1336 ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ จะต้องสวมเกราะป้องกันใบหน้าเพื่อปกป้องใบหน้าของคุณอย่างถูกต้องตามกฎหมายด้วย



ผู้ว่าจ้างมีหน้าที่รับผิดชอบในการบังคับผู้ใช้งานเครื่องมือและบุคคลอื่นๆ ที่อยู่ในบริเวณที่ปฏิบัติงานให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม

การใช้และดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

1. อย่าฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า ใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมกับการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่เหมาะสมจะทำให้ได้งานที่มีประสิทธิภาพและปลอดภัยกว่าตามขีดความสามารถของเครื่องที่ได้รับการออกแบบมา
2. อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้า หากสวิทช์ไม่สามารถเปิดปิดได้ เครื่องมือไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยสวิทช์ไม่ได้เป็นสิ่งอันตรายและต้องได้รับการซ่อมแซม
3. ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ ออกจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปรับตั้ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า วิธีการป้องกันด้านความปลอดภัยดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงในการเปิดใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าโดยไม่ตั้งใจ
4. จัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานให้ห่างจากมือเด็ก และอย่าอนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายเมื่ออยู่ในมือของผู้ที่ไม่ได้รับการฝึกอบรม
5. บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์เสริม ตรวจสอบการประกอบที่ไม่ถูกต้องหรือการเชื่อมต่อของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การแตกหักของชิ้นส่วน หรือสภาพอื่นๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า หากมีความเสียหาย ให้นำเครื่องมือไฟฟ้าไปซ่อมแซมก่อนการใช้งาน อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้อง
6. ทำความสะอาดเครื่องมือตัดและลับให้คมอยู่เสมอ เครื่องมือการตัดที่มีการดูแลอย่างถูกต้องและมีขอบการตัดคมมักจะมีปัญหาติดขัดน้อยและควบคุมได้ง่ายกว่า

- ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และวัสดุสิ้นเปลือง ฯลฯ ตามคำแนะนำดังกล่าว พิจารณาสภาพการทำงานและงานที่จะลงมือทำ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าเพื่อทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตราย
- ดูแลมือจับและบริเวณมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีน้ำมันและจาระบีเปื้อน มือจับและบริเวณมือจับที่ชื้นจะทำให้ไม่สามารถจับและควบคุมเครื่องมือได้อย่างปลอดภัยในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
- ขณะใช้งานเครื่องมือ อย่าสวมใส่ถุงมือผ้าที่อาจเข้าไปติดในเครื่องมือได้ หากถุงมือผ้าเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่อยู่อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ

การใช้งานและดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

- ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
- ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
- เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหวียญ คุกกี้แฉกรไกรตลับ เสกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อกับขั้วหนึ่งกับอีกขั้วหนึ่งได้ การติดตั้งขั้วแบตเตอรี่อย่างทำให้ร้อนจัดหรือเกิดไฟไหม้
- ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
- ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่ชำรุดหรือมีการแก้ไข แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่ไม่คาดคิดได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
- ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่อยู่ใกล้ไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟ หรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจก่อให้เกิดการระเบิดได้
- กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จไฟ และห้ามชาร์จแบตเตอรี่หรือเครื่องมือในบริเวณที่มีอุณหภูมิภายนอกเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสม หรืออุณหภูมิภายนอกเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้

การซ่อมบำรุง

- นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยใช้อะไหล่แบบเดียวกันเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
- ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่ที่เสียหาย ชุดแบตเตอรี่ที่ควรจะเป็นชุดที่มาจากผู้ผลิต หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตเท่านั้น
- ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม

คำเตือนด้านความปลอดภัยของกรรไกรคองกิ่ง

- อย่าใช้กรรไกรคองกิ่งในสภาพอากาศที่ไม่ดี โดยเฉพาะเมื่อมีความเสี่ยงที่จะเกิดฟ้าผ่า ซึ่งจะช่วยลดความเสี่ยงในการถูกฟ้าผ่า
- ดูแลให้สายไฟและสายเคเบิลทุกเส้นอยู่ห่างจากพื้นที่ตัด สายไฟและสายเคเบิลอาจซ่อนอยู่และอาจถูกใบมีดตัดขาดโดยไม่ตั้งใจได้
- สวมอุปกรณ์ป้องกันใบหู สวมอุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสมจะช่วยลดความเสี่ยงต่อการสูญเสียการได้ยิน
- จับกรรไกรคองกิ่งที่พื้นผิวด้านจับที่หุ้มฉนวนเท่านั้น เนื่องจากใบมีดอาจสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่ ใบมีดที่สัมผัสกับสายไฟที่ "มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของกรรไกรคองกิ่งที่ไม่มีฉนวนหุ้ม "มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน" และทำให้ผู้ปฏิบัติงานถูกไฟฟ้าช็อตได้
- ดูแลให้ทุกส่วนของร่างกายอยู่ห่างจากใบมีด อย่านำวัสดุที่ตัดแล้วออกหรือจับวัสดุเพื่อการตัดในขณะที่มีใบมีดกำลังทำงานอยู่ ใบมีดจะยังคงเคลื่อนไหวต่อไปแม้ว่าจะปิดสวิตช์แล้วก็ตาม ช่วงเวลาที่ขาดความระมัดระวังในขณะที่ใช้งานกรรไกรคองกิ่งอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
- เมื่อต้องการกำจัดสิ่งกีดขวางหรือทำการบำรุงรักษากรรไกรคองกิ่ง ให้ตรวจสอบว่าได้ปิดสวิตช์ไฟหลัก และถอดหรือตัดการเชื่อมต่อชุดแบตเตอรี่ออกแล้ว การที่กรรไกรคองกิ่งทำงานโดยไม่ตั้งใจขณะที่กำลังกำจัดสิ่งกีดขวางหรือทำการบำรุงรักษาเครื่องมืออาจทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้
- จับกรรไกรคองกิ่งที่มีมือจับในขณะที่ใบมีดหยุดทำงาน และอย่าเปิดใช้งานสวิตช์ไฟหลัก การถือกรรไกรคองกิ่งอย่างถูกต้องจะลดความเสี่ยงในการที่เครื่องจะเริ่มทำงานโดยไม่ตั้งใจ และส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บจากใบมีด

- เมื่อเคลื่อนย้ายหรือจัดเก็บกรรไกรตอกกิ่ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีคอกอยู่ในตำแหน่งปิดอยู่ การจัดการกรรไกรตอกกิ่งอย่างเหมาะสมจะช่วยลดความเสี่ยงในการบาดเจ็บจากใบมีดได้

คำแนะนำด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

คำแนะนำทั่วไป

- เพื่อให้มั่นใจว่าสามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง ผู้ใช้จะต้องอ่านคู่มือการใช้งานเพื่อทำความเข้าใจกับการใช้งานเครื่องมือนี้ ผู้ใช้ที่มีความรู้ไม่เพียงพอจะเสี่ยงต่อการทำให้เกิดอันตรายแก่ตนเองและผู้อื่นเนื่องจากการใช้งานอย่างไม่เหมาะสม
- อย่าให้เด็ก บุคคลที่มีความสามารถทางกายภาพ ประสาทสัมผัส หรือจิตใจบกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้ หรือผู้ที่ไม่คุ้นเคยกับคำแนะนำเหล่านี้ ใช้งานเครื่องมือนี้โดยเด็ดขาด และข้อบังคับในท้องถิ่นอาจมีการจำกัดอายุของผู้ปฏิบัติงาน
- ใช้เครื่องมือด้วยความระมัดระวังและให้ความสนใจเป็นพิเศษ
- ใช้งานเครื่องมือเมื่อมีสภาพร่างกายสมบูรณ์เท่านั้น ทำงานอย่างใจเย็นและใช้ความระมัดระวังทุกครั้ง โปรดมีสติและโปรดทราบว่าคุณปฏิบัติงานหรือผู้ใช้จะต้องเป็นผู้รับผิดชอบต่ออุบัติเหตุหรืออันตรายที่เกิดขึ้นต่อบุคคลหรือทรัพย์สินของบุคคลอื่น
- ห้ามใช้งานเครื่องมือขณะที่ผู้อื่น โดยเฉพาะเด็กหรือสัตว์เลี้ยงอยู่ใกล้เคียง
- ต้องปิดสวิตช์มอเตอร์ทันทีในกรณีที่เกิดเครื่องมือเกิดปัญหาหรือมีอาการผิดปกติ
- ปิดสวิตช์และถอดคดลับแบตเตอรี่ออกขณะพักเครื่อง และเมื่อทิ้งเครื่องมือไว้โดยไม่มีผู้ดูแล และวางเครื่องมือไว้ในสถานที่ปลอดภัยเพื่อป้องกันอันตรายต่อผู้อื่น หรือความเสียหายต่อเครื่องมือ
- หลีกเลี่ยงการใช้เครื่องมือในสภาพอากาศเลวร้าย โดยเฉพาะเมื่อมีความเสี่ยงจะเกิดฟ้าผ่า

อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล

- สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาและรองเท้าที่มีความหนาตลอดเวลาขณะใช้งานเครื่องมือ
- ใส่รองเท้าที่แข็งแรงและกางเกงขายาวระหว่างที่ใช้งานเครื่องมือ

การเริ่มใช้งานเครื่องมือ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีเด็กหรือผู้อื่นอยู่ในบริเวณใกล้เคียง และระวังสัตว์ที่อยู่ในบริเวณที่ทำงานด้วย มิฉะนั้น ให้หยุดใช้งานอุปกรณ์

- ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบทุกครั้งว่าเครื่องมือสามารถทำงานได้อย่างปลอดภัย ตรวจสอบความปลอดภัยของเครื่องมือตัดและที่ป้องกันและสวิตช์สั่งงานก้านสวิตช์เพื่อการทำงานที่ง่ายและเหมาะสม ตรวจสอบว่ามีจ็อบสะอาดและแห้ง และทดสอบการทำงานของสวิตช์เปิด/ปิด
- ตรวจสอบส่วนที่เสียหายก่อนใช้งานเครื่องมือต่อ ต้องตรวจสอบอุปกรณ์ป้องกันหรือส่วนที่เสียหายอย่างละเอียดเพื่อพิจารณาว่าสามารถใช้งานเครื่องมือได้อย่างเหมาะสมตามจุดประสงค์การใช้งานหรือไม่ ตรวจสอบความเรียบร้อยของชิ้นส่วนที่หมุนได้ การติดขัดของชิ้นส่วนที่หมุนได้ การแตกหักหรือชำรุด การยึดติด และเงื่อนไขอื่นๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อการใช้งาน ควรซ่อมแซมหรือเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ป้องกันหรือส่วนอื่นๆ ที่เสียหายโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของเรา เว้นแต่จะมีการระบุไว้ในอย่างอื่นในคู่มือฉบับนี้
- เปิดสวิตช์มอเตอร์เมื่อมือและเท้าอยู่ห่างจากเครื่องมือตัดเท่านั้น
- ก่อนเริ่ม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องมือตัดไม่สัมผัสกับสิ่งของใดๆ
- ตรวจสอบว่าก้านไม่มีวัตถุแปลกปลอมหรือไม่ เช่น รั้ว ลวด หรือการเดินสายไฟที่ซ่อนอยู่ ก่อนใช้งานเครื่องมือ

วิธีการใช้งาน

- ใช้เครื่องมือเมื่อมีแสงสว่างเพียงพอและเห็นได้ชัดเจนเท่านั้น ระหว่างฤดูหนาว ระวังพื้นที่ลื่นหรือเปียก น้ำแข็งและหิมะ (เสี่ยงต่อการลื่นล้ม) ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีท่าการยืนที่ปลอดภัยบนทางลาดและโปรดเดินอย่างระวัง
- ระวังอย่าให้เกิดบาดแผลจากเครื่องมือตัดที่เท้าและมือ
- ห้ามยืนบนบันไดขณะใช้งานเครื่องมือ
- ห้ามปีนขึ้นบนต้นไม้เพื่อทำการตัดด้วยเครื่องมือ
- ห้ามทำงานบนพื้นผิวที่ไม่มั่นคง
- ขจัดทราย หิน ตะปู และอื่นๆ ที่พบบนในขอบเขตการทำงาน สิ่งแปลกปลอมอาจทำให้เครื่องมือตัดเสียหายและอาจก่อให้เกิดการดีดกลับที่อันตราย
- หากเครื่องมือติดกระทบบนหินหรือของแข็งอื่นๆ ให้ปิดสวิตช์มอเตอร์และตรวจสอบเครื่องมือตัดทันที
- ตรวจสอบความเสียหายของเครื่องมือตัดเป็นประจำ (ตรวจสอบรอยแตกที่ราวด้วยการทดสอบเสียงเคาะ)
- ก่อนเริ่มตัด เครื่องมือตัดจะต้องทำงานด้วยความเร็วสูงสุด

10. เครื่องมือตัดจะต้องติดตั้งที่ป้องกันที่เหมาะสม ห้ามใช้เครื่องมือที่มีที่ป้องกันที่เสียหายหรือไม่ติดตั้งที่ป้องกัน
11. ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันและที่ป้องกันทั้งหมดที่ให้กับเครื่องมือต้องนำไปใช้ในระหว่างการทำงาน
12. ถอดคลັບแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือทุกครั้ง
 - เมื่อทิ้งเครื่องมือไว้โดยไม่มีผู้ดูแล
 - ก่อนกำจัดสิ่งกีดขวาง
 - ก่อนตรวจสอบ ทำความสะอาด หรือจัดการเครื่องมือ
 - หลังจากกระแทกเข้ากับวัตถุแปลกปลอม
 - เมื่ออุปกรณ์เริ่มสั้นอย่างผิดปกติ
13. ตรวจสอบว่าช่องระบายอากาศไม่มีเศษขยะเสมอ
14. อุปกรณ์ได้ตัดจะยังคงหมุนต่อไปแม้ว่าจะปิดมอเตอร์แล้วก็ตาม
15. หากใบเลื่อยหยุดหมุนเนื่องจากมีวัตถุแปลกปลอมเข้ามาติดระหว่างการทำงาน ให้ปิดสวิทช์เครื่องมือและถอดคลັບแบตเตอรี่ จากนั้นนำวัตถุแปลกปลอมออกโดยใช้เครื่องมือ เช่น คีม การนำวัตถุแปลกปลอมออกด้วยมือเปล่าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ เนื่องจากใบเลื่อยอาจเคลื่อนที่ซึ่งเป็นปฏิกิริยาตอบกลับเพื่อนำวัตถุแปลกปลอมออก

เครื่องมือตัด

ใช้เครื่องมือตัดที่ถูกต้องสำหรับงานที่ทำ

คำแนะนำในการบำรุงรักษา

1. สภาพของเครื่องมือ โดยเฉพาะเครื่องมือตัดของอุปกรณ์การป้องกันจะต้องตรวจสอบก่อนเริ่มทำงาน
2. ปิดมอเตอร์และถอดคลັບแบตเตอรี่ก่อนทำการบำรุงรักษา เปลี่ยนเครื่องมือตัด หรือทำความสะอาดเครื่องมือหรือเครื่องมือตัด
3. เมื่อไม่ใช้งาน ให้เก็บเครื่องมือในที่แห้งและอยู่บนที่สูงหรือปิดล็อกให้ห่างจากมือเด็ก ทำความสะอาดและบำรุงรักษาก่อนเก็บ

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

▲ คำเตือน: อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งาน ผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับคลັບแบตเตอรี่

1. ก่อนใช้งานคลັບแบตเตอรี่ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำการดัดแปลงคลັບแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ไฟไหม้หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด
5. ห้ามลัดวงจรคลັບแบตเตอรี่:
 - (1) ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อไฟฟ้าใดๆ
 - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บคลັບแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กระป๋องดีเซล เหยือก ฯลฯ
 - (3) อย่าให้คลັບแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน
 แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ไฟไหม้หรือเสียหายได้
6. ห้ามเก็บและใช้เครื่องมือและคลັບแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C (122 °F)
7. ห้ามเผาคลັບแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว คลັບแบตเตอรี่อาจจะระเบิดในกองไฟ
8. อย่าดอกระบุ ตัด บด ข้าง หรือทำคลັບแบตเตอรี่หล่นพื้น หรือกระแทกคลັບแบตเตอรี่กับวัตถุของแข็ง การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีมาให้เป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่นๆ เพิ่มเติม ให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ

11. เมื่อกำจัดด้ามแบตเตอรี่ ให้ถอดด้ามแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่
12. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่ระบุอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กทรอนิกส์ไร้ประสิทธิภาพได้
13. หากไม่ใช่เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
14. ในระหว่างและหลังการใช้งาน ด้ามแบตเตอรี่อาจร้อน ซึ่งอาจลวกผิวหรือทำให้ผิวหนังไหม้ที่อุณหภูมิต่ำได้ โปรดระมัดระวังในการจัดการกับแบตเตอรี่ที่ร้อน
15. อย่าสัมผัสขั้วของเครื่องมือทันทีหลังจากการใช้งาน เนื่องจากอาจมีความร้อนพอที่จะทำให้ผิวหนังไหม้ได้
16. อย่าปล่อยให้เศษวัสดุ ผุ่นผง หรือดินเข้าไปติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของด้ามแบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดความร้อน ไฟไหม้ ระเบิด และทำให้เครื่องมือหรือด้ามแบตเตอรี่ทำงานผิดปกติ ส่งผลให้โดนลวกหรือเกิดการบาดเจ็บได้
17. หากเครื่องมือไม่รองรับสายไฟแรงดันสูง อย่าใช้ด้ามแบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง เนื่องจากเครื่องมือหรือด้ามแบตเตอรี่อาจทำงานผิดปกติหรือเสียหายได้
18. เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

⚠ ข้อควรระวัง: ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ Makita ที่ไม่แท้ หรือแบตเตอรี่ที่ถูกเปลี่ยน อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ก่อให้เกิดเพลิงลุกไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ และจะทำให้การรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือและแท่นชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จด้ามแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จประจุไฟฟ้าใหม่ทุกครั้งเมื่อคุณรู้สึกว่าอุปกรณ์มีกำลังลดลง
2. อย่าชาร์จด้ามแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของด้ามแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าด้ามแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปล่อยให้ด้ามแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. เมื่อไม่ใช่ด้ามแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องมือหรือเครื่องชาร์จ
5. ชาร์จไฟด้ามแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลานาน (เกินกว่าหกเดือน)

เครื่องหมาย N

เครื่องหมาย N เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ NFC Formula, Inc. ในสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่นๆ ทั่วโลก (เครื่องมือนี้มาพร้อมกับตัวรับสัญญาณ NFC สำหรับการบริการที่ใช้โดยศูนย์บริการที่ได้รับการรับรอง/ศูนย์บริการของโรงงานเท่านั้น)

คำอธิบายชิ้นส่วนต่างๆ

▶ หมายเลข 1

| | | | | | | | |
|---|----------------|----|---------------|----|--------------|---|--------------|
| 1 | สายสะพาน* | 2 | ที่สะพานหลัง | 3 | กล่องสวิตช์ | 4 | ไฟนำ (สีแดง) |
| 5 | ไฟนำ (สีเขียว) | 6 | สวิตช์เปิดปิด | 7 | ช่อง | 8 | ที่ยึดสายไฟ |
| 9 | สายไฟเชื่อมต่อ | 10 | กรรไกร | 11 | สวิตช์ใช้งาน | - | - |

* อาจมีรูปร่างแตกต่างกันขึ้นอยู่กับรุ่นของเครื่องมือ

คำอธิบายการทำงาน

▲ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดคัลับแบตเตอรี่ออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

การใส่หรือการถอดคัลับแบตเตอรี่

▲ ข้อควรระวัง: ปิดสวิตช์เครื่องมือก่อนทำการติดตั้งหรือการถอดคัลับแบตเตอรี่ทุกครั้ง

▲ ข้อควรระวัง: ถือเครื่องมือและคัลับแบตเตอรี่ให้แน่นในระหว่างการติดตั้งหรือการถอดคัลับแบตเตอรี่ หากไม่ถือเครื่องมือและคัลับแบตเตอรี่ให้แน่น อาจทำให้คัลับแบตเตอรี่และเครื่องมืออื่นหลุดมือ และทำให้เครื่องมือและคัลับแบตเตอรี่เสียหายหรือได้รับบาดเจ็บได้

- ▶ **หมายเลข 2:** 1. ชีลส์แดง 2. ปุ่ม 3. คัลับแบตเตอรี่ 4. ที่ยึดแบตเตอรี่

เมื่อต้องการถอดคัลับแบตเตอรี่ ให้เลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าของคัลับแล้วดึงออกจากเครื่องมือ

เมื่อต้องการติดตั้งคัลับแบตเตอรี่ ให้จัดแนวสันบนคัลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องบนตัวเครื่องมือ แล้วเสียบคัลับแบตเตอรี่เข้าที่ ติดตั้งคัลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งล็อกเข้าที่และได้ยินเสียงคลิก หากยังเห็นชีลส์แดงที่ด้านบนของปุ่ม แสดงว่าคัลับแบตเตอรี่ยังไม่ล็อกเข้าที่

▲ ข้อควรระวัง: ให้ดันคัลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนไม่เห็นชีลส์แดงอีก ไม่เช่นนั้น คัลับแบตเตอรี่อาจหลุดออกจากเครื่องมือทำให้คุณหรือคนรอบข้างได้รับบาดเจ็บ

▲ ข้อควรระวัง: อย่าฝืนติดตั้งคัลับแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากคัลับแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

หมายเหตุ: เครื่องมือจะไม่ทำงานเมื่อใช้คัลับแบตเตอรี่เพียงก้อนเดียว

ระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่

เครื่องมือมีระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่ ระบบนี้จะตัดไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อหยุดการใช้งานเครื่องมือและแบตเตอรี่ เครื่องมือจะหยุดทำงานระหว่างการใช้งานโดยอัตโนมัติ หากเครื่องมือหรือแบตเตอรี่อยู่ภายใต้สถานการณ์ต่อไปนี้ ในบางสถานการณ์ ไฟบนกล่องสวิตช์จะสว่างขึ้นมา

การป้องกันโอเวอร์โหลด

เมื่อเครื่องมือทำงานในรูปแบบที่อาจจะดึงพลังงานไฟฟ้าสูงเกินไป เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติโดยไม่มีการแจ้งเตือนใดๆ ในกรณีนี้ ให้ปิดเครื่องมือและหยุดการใช้งานในลักษณะที่อาจทำให้เครื่องมือทำงานหนักเกินไป แล้วเปิดเครื่องมือเพื่อเริ่มทำงานอีกครั้ง

การป้องกันความร้อนสูงเกิน

เมื่อเครื่องมือมีความร้อนสูงเกินไป เครื่องมือจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติและไฟสีเขียวบนกล่องสวิตช์จะกะพริบ ในกรณีนี้ ปล่อยให้เครื่องมือเย็นลงก่อนที่จะเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

การป้องกันไฟหมด

เมื่อแบตเตอรี่มีระดับพลังงานต่ำ เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติ และไฟสีแดงบนกล่องสวิตช์จะสว่างขึ้นมาหรือกะพริบ หากผลิตภัณฑ์ไม่ทำงานแม้ว่าจะเปิดสวิตช์แล้ว ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากที่ยึดแบตเตอรี่และชาร์จแบตเตอรี่

การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

สำหรับคัลับแบตเตอรี่ที่มีตัวแสดงสถานะเท่านั้น

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนคัลับแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

- ▶ **หมายเลข 3:** 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

| ไฟแสดงสถานะ | | | แบตเตอรี่ที่เหลือ |
|-------------|---------|---------|--------------------|
| ไฟสว่าง | ดับ | กะพริบ | |
| ■ ■ ■ ■ | □ □ □ □ | ▨ ▨ ▨ ▨ | 75% ถึง 100% |
| ■ ■ ■ □ | □ □ □ □ | ▨ ▨ ▨ ▨ | 50% ถึง 75% |
| ■ ■ □ □ | □ □ □ □ | ▨ ▨ ▨ ▨ | 25% ถึง 50% |
| ■ □ □ □ | □ □ □ □ | ▨ ▨ ▨ ▨ | 0% ถึง 25% |
| ▨ □ □ □ | □ □ □ □ | ▨ ▨ ▨ ▨ | ชาร์จไฟแบตเตอรี่ |
| ■ ■ □ □ | □ □ □ □ | ▨ ▨ ▨ ▨ | แบตเตอรี่อาจจะเสีย |

หมายเหตุ: ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิ โดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

หมายเหตุ: ไฟแสดงสถานะดวงแรก (ซ้ายสุด) จะกะพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน

การทำงานของสวิตช์

- ▲ **ข้อควรระวัง:** ก่อนเชื่อมต่อปลั๊กแบตเตอรี่เข้ากับกรรไกร ให้ตรวจสอบว่าสวิตช์สั่งงานสามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง และกลับไปยังตำแหน่ง "ปิด" เมื่อปล่อย
- ▲ **ข้อควรระวัง:** เมื่อไม่ใช้งานเครื่องมือ ให้ตรวจสอบว่าสวิตช์เปิด/ปิดอยู่ที่ตำแหน่ง "O"
- ▲ **ข้อควรระวัง:** อย่ากดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) ขณะดึงสวิตช์สั่งงาน โบรมัตจะปิดลงเล็กน้อยและอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ

- หากต้องการเปิดเครื่องมือ ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้:
1. เชื่อมต่อปลั๊กสวิตช์ สายไฟเชื่อมต่อ และกรรไกร (ดูจาก "การติดตั้งสายไฟเชื่อมต่อ")
 2. ดึงกรรไกรไว้ให้แน่น และกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) ไฟนำสีเขียวจะสว่างขึ้น
- ▶ **หมายเลข 4:** 1. สวิตช์เปิด/ปิด 2. ไฟนำ (สีเขียว) 3. ไฟนำ (สีแดง)
3. โบรมัตของกรรไกรจะอยู่ในโหมดล็อกขณะที่เปิดสวิตช์เปิด/ปิด เมื่อต้องการปลดล็อก ให้ดึงสวิตช์สั่งงาน 2 ครั้ง โบรมัตด้านบนของกรรไกรจะเปิดขึ้นโดยอัตโนมัติ
 4. เมื่อต้องการปิดโบรมัตกรรไกร ให้ดึงสวิตช์สั่งงาน
- ▶ **หมายเลข 5:** 1. สวิตช์สั่งงาน

การเปลี่ยนโหมดล็อกอัตโนมัติและโหมดปิด

เพื่อความปลอดภัย เครื่องมือจะเปลี่ยนเป็นโหมดล็อกหรือโหมดปิดโดยอัตโนมัติหากเครื่องมือถูกปล่อยทิ้งไว้โดยไม่ถูกแตะต้องเป็นระยะเวลาหนึ่ง

หลังจากผ่านไป 5 นาที: เครื่องมือเปลี่ยนเป็นโหมดล็อก ดึงสวิตช์สั่งงาน 2 ครั้งเพื่อปลดล็อก

หลังจากผ่านไป 15 นาที: เครื่องมือเปลี่ยนเป็นโหมดปิด และไฟนำสีเขียวจะดับ กดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "O" (ปิด) 1 ครั้ง และกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) อีกครั้ง แล้วดึงสวิตช์สั่งงาน 2 ครั้งเพื่อปลดล็อก

ก้านเลือกมุมเปิด

- ▶ **หมายเลข 6:** 1. ก้านเลือกมุมเปิด
- เมื่อเอียงก้านเลือกมุมเปิดไปทางซ้าย คุณจะสามารถเปิดโบรมัตด้านบนของกรรไกรได้กว้างขึ้น
- เมื่อต้องการจำกัดมุมเปิดของโบรมัตกรรไกร ให้ดึงสวิตช์สั่งงานจนสุด แล้วดันก้านเลือกมุมเปิดคืนกลับไปที่ตำแหน่งตั้งตรง

การปรับความลึกการตัด

- ▲ **ข้อควรระวัง:** อย่าให้มือหรือส่วนอื่นของร่างกายของคุณอยู่ใกล้โบรมัตกรรไกร มิฉะนั้นอาจเกิดการบาดเจ็บได้
- หลังจากกลับหรือเปลี่ยนโบรมัตกรรไกรแล้ว ให้ปรับความลึกการตัดหากจำเป็น
- เปิดเครื่องมือ และดึงสวิตช์สั่งงาน 2 ครั้งเพื่อเปิดโบรมัตกรรไกร แล้วกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "O" (ปิด)
- เมื่อต้องการให้ความลึกการตัดลึกขึ้น ให้หมุนสกรูปรับความลึกการตัดตามเข็มนาฬิกาด้วยประแจหกเหลี่ยม และเมื่อต้องการให้ความลึกการตัดตื้นขึ้น ให้หมุนสกรูปรับความลึกการตัดทวนเข็มนาฬิกา
- ▶ **หมายเลข 7:** 1. สกรูหมุนปรับความลึกการตัด

หมายเหตุ: ตรวจสอบความลึกในการตัดหลังจากที่ปรับเสร็จแล้ว ถ้าความลึกในการตัดตื้นเกินไป อาจตัดกิ่งไม้ไม่ขาด

ไฟนำบนกล่องสวิตช์

- ▶ **หมายเลข 8:** 1. สวิตช์เปิด/ปิด 2. ไฟนำ (สีเขียว) 3. ไฟนำ (สีแดง)

ไฟสีเขียวและสีแดงแสดงสถานะดังต่อไปนี้:
(เปิด: ● ปิด: ○ กะพริบ: *)

- ไฟสีเขียวสว่างขึ้น: เครื่องมือเปิดอยู่

| สีเขียว | สีแดง |
|---------|-------|
| ● | ○ |

- ไฟสีเขียวและสีแดงสว่างขึ้น: หากคุณใส่แบตเตอรี่เข้าไปในที่ยึดแบตเตอรี่ขณะที่สวิตช์เปิด/ปิดอยู่ที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) ไฟทั้งสองดวงจะสว่างขึ้นและโบรมัตจะไม่ยับยั้งแม้ว่าคุณจะดึงสวิตช์สั่งงานแล้วก็ตาม ในกรณีนี้ ให้กดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "O" (ปิด) 1 ครั้ง และกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) อีกครั้ง

| สีเขียว | สีแดง |
|---------|-------|
| ● | ● |


- ไฟลิเชียวกะพริบ: เครื่องมือมีความร้อนสูงเกินไป
ปล่อยให้เครื่องมือเย็นลงก่อนที่จะเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|
|  | ไฟลิเชียว | ไฟสีแดง |
| | * | ○ |

- ไฟลิเชียวสว่างขึ้นและไฟสีแดงกะพริบหรือสว่างขึ้น:
แบตเตอรี่ต่ำหรือเกือบหมด ชาร์จไฟแบตเตอรี่ เมื่อ
แบตเตอรี่อื่นใดอันหนึ่งมีพลังงานต่ำ ไฟสีแดงจะ
กะพริบแม้ว่าแบตเตอรี่อีกอันหนึ่งจะเต็มก็ตาม

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|
|  | ไฟลิเชียว | ไฟสีแดง |
| | ● | * / ● |

- ไฟลิเชียวและไฟสีแดงกะพริบสลับกัน: เครื่องมือตรวจ
พบว่าสายไฟขาด ตรวจสอบสายไฟเชื่อมต่อว่าการ
เชื่อมต่อกับกล่องสวิตช์และการกรอหลวมหรือไม่ หาก
ไฟยังกะพริบสลับกัน ให้หยุดใช้เครื่องมือทันที ถอด
สายไฟเชื่อมต่อ ถอดแบตเตอรี่ และนำไปซ่อมที่ศูนย์
บริการในท้องถิ่นของคุณ

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--|
|  | ไฟกะพริบสลับกัน | |
| | ○ ● ← → ● ○ | |

การประกอบ

- ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดคัลด์แบตเตอรี่ออกก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่องมือ

การติดตั้งที่ยึดแบตเตอรี่เข้าไปในที่สะพายหลัง

- ▶ **หมายเลข 9:** 1. หัวล็อก 2. ที่ยึดแบตเตอรี่ 3. สายคาด
- สอดกล่องสวิตช์ผ่านช่องว่าง (ไม่ว่าทางขวาหรือซ้าย) ของที่สะพายหลัง
 - สอดหัวล็อกผ่านรูสี่เหลี่ยมของที่ยึดแบตเตอรี่ และยึดที่ยึดแบตเตอรี่ด้วยสายคาด ตรวจสอบว่าที่ยึดแบตเตอรี่อยู่ในที่สะพายหลังอย่างมั่นคง

การติดตั้งช่อง

- ▶ **หมายเลข 10:** 1. ช่อง 2. สายคาด
- สอดสายรัดของหัวเข็มขัดด้านล่างผ่านช่องว่างของช่อง

การปรับสายไฟ

ปรับสายไฟดังต่อไปนี้:

- ปิดและล็อกหัวเข็มขัดด้านล่าง และปรับความยาวของสายคาด
 - ▶ **หมายเลข 11:** 1. หัวเข็มขัดด้านล่าง
- ปรับความยาวของสายคาดไหล่
 - ▶ **หมายเลข 12**
- ปรับตำแหน่งของหัวเข็มขัดด้านบน ปิดและล็อกหัวเข็มขัดด้านบน และปรับความยาวของสายคาด
 - ▶ **หมายเลข 13:** 1. หัวเข็มขัดด้านบน

- ข้อควรระวัง:** ในกรณีฉุกเฉิน ให้เปิดหัวเข็มขัดด้านล่างและหัวเข็มขัดด้านบน คลายสายคาดไหล่ และวางที่สะพายหลังลงอย่างรวดเร็ว

การติดตั้งสายไฟเชื่อมต่อ

- ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบสวิตช์เปิด/ปิดของกล่องสวิตช์ว่าอยู่ด้าน "O" ก่อนติดสายไฟเชื่อมต่อเสมอ

- ข้อควรระวัง:** อย่าใช้เครื่องมือหากสายไฟเชื่อมต่อเสียหาย

ข้อสังเกต: อย่าใช้สายไฟเชื่อมต่ออย่างไม่เหมาะสม อย่าถือเครื่องมือโดยดึงสายไฟเชื่อมต่อ เก็บสายไฟเชื่อมต่อให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน หรือขอบวัตถุที่แหลมคม มิฉะนั้นสายไฟเชื่อมต่ออาจเสียหายได้

ติดตั้งสายไฟเชื่อมต่อเข้ากับกล่องสวิตช์และการกรอดังต่อไปนี้:

- ขั้นแรก ให้จัดเครื่องหมายสามเหลี่ยมของปลั๊กตัวผู้ของสายไฟเชื่อมต่อให้ตรงกับเครื่องหมายสามเหลี่ยมของตัวเสียบตัวเมียของกล่องสวิตช์ ต้นปลั๊กของสายไฟเชื่อมต่อเข้าตัวเสียบของกล่องสวิตช์ จากนั้นให้จัดเครื่องหมายสามเหลี่ยมบนคู่ต่อประกบ ดันและหมุนคู่ต่อประกบให้แน่น
 - ▶ **หมายเลข 14:** 1. เครื่องหมายสามเหลี่ยม 2. สายไฟเชื่อมต่อ 3. กล่องสวิตช์ 4. เครื่องหมายบนคู่ต่อประกบ 5. คู่ต่อประกบ

ข้อสังเกต: หมุนคู่ต่อประกบและจัดเครื่องหมายสามเหลี่ยมบนคู่ต่อประกบก่อนอื่นเมื่อถอดสายไฟเชื่อมต่อ

- แขวนกล่องสวิตช์บนสายรัดเอวหรือสายรัดด้านบน
 - ▶ **หมายเลข 15**
- ดันสายไฟเชื่อมต่อเข้าไปในช่องของที่ยึดสายไฟ
 - ▶ **หมายเลข 16**

แขนที่ยึดสายไฟบนสายไฟด้านบนหรือสายรัดเอาไว้ไม่ได้
แขนกลองสวิชต์

ที่ยึดสายไฟป้องกันสายไฟเชื่อมต่อไม่ให้แกว่งไปมารอบตัว
คุณ และที่ยึดสายไฟสามารถป้องกันสายไฟเชื่อมต่อไม่ให้
ถูกตัดโดยไม่ได้ตั้งใจด้วย

▶ หมายเลข 17

▶ หมายเลข 18

ข้อสังเกต: อย่าแขวนอย่างอื่นบนที่ยึดสายไฟนอกเหนือ
จากสายไฟเชื่อมต่อกัน มิฉะนั้นที่ยึดสายไฟอาจเสียหายได้

ข้อสังเกต: อย่าฝืนเปิดที่ยึดสายไฟ มิฉะนั้นอาจทำให้ที่ยึด
สายเสียหายหรือแตกหัก

4. ใส่สายรัดแขนที่แขนของคุณ และสอดสายไฟเชื่อมต่อกัน
ผ่านสายรัดแขน

▶ หมายเลข 19: 1. สายรัดแขน

5. ขั้นแรก ให้จัดเครื่องหมายสามเหลี่ยมของตัวรับตัว
เมียของสายไฟเชื่อมต่อกันให้ตรงกับเครื่องหมายสามเหลี่ยม
ของตัวเสียบตัวผู้ของกรรไกร ดันตัวรับของสายไฟเชื่อม
ต่อเข้าตัวเสียบของกรรไกร จากนั้นให้จัดเครื่องหมาย
สามเหลี่ยมบนคู่ต่อประคบ ดันและหมุนคู่ต่อประคบให้แน่น

▶ หมายเลข 20: 1. เครื่องหมายสามเหลี่ยม 2. สายไฟ
เชื่อมต่อกัน 3. กรรไกร 4. เครื่องหมาย
บนคู่ต่อประคบ 5. คู่ต่อประคบ

ข้อสังเกต: หมุนคู่ต่อประคบและจัดเครื่องหมาย
สามเหลี่ยมบนคู่ต่อประคบก่อนอื่นเมื่อถอดสายไฟเชื่อมต่อกัน

การใส่กรรไกรในช่อง

ดึงสวิชต์สั่งงานเพื่อปิดใบมีดกรรไกร และกดสวิชต์เปิด/ปิด
ไปที่ตำแหน่ง "O" เพื่อเปิดเครื่องมือ จากนั้น ใส่กรรไกรลงในช่อง
และถือกรรไกรด้วยสายคาดของช่อง

การใช้งาน

▲ **ข้อควรระวัง:** จับเครื่องมือให้แน่นอยู่เสมอ และ
ทรงตัวให้มั่นคง

▲ **ข้อควรระวัง:** อย่าให้มือหรือส่วนใดๆ ของร่างกายอยู่
ใกล้กับใบมีดตัดระหว่างการใช้งาน

▲ **ข้อควรระวัง:** ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบว่าใบมีดติด
สลักเกลียวใบมีด หรือชิ้นส่วนอื่นๆ ไม่สึกหรอหรือเสียหาย
เปลี่ยนชิ้นส่วนที่สึกหรอหรือเสียหายเพื่อให้ใช้งานได้
อย่างปลอดภัย

ข้อสังเกต: หากใบมีดติดขัดในกึ่งไม้ระหว่างการใช้งาน
อย่าบิดใบมีด ในสถานการณ์นี้ ให้ปิดเครื่องมือและดึงใบ
มีดออกจากกึ่งไม้ในแนวตรงอย่างช้าๆ มิฉะนั้นใบมีดอาจ
เสียหายได้

ข้อสังเกต: ในกรณีที่ลวดตัดกิ่งไม้ที่หนาเกินไปหรือสิ่งที่
แข็งเกินไป ระบบป้องกันการทำงานหนักเกินไปจะทำงาน
และเครื่องมือจะหยุด ในสถานการณ์นี้ ถ้าใบมีดด้านบน
ของกรรไกรเปิดกว้างเกินไปและสวิชต์สั่งงานถูกดึงอย่าง
เต็มที่ ใบมีดด้านบนจะปิดลงเล็กน้อยเมื่อคุณกดสวิชต์
เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) เพื่อเปิดเครื่องมือขึ้นมา
ใหม่

การตัดแต่งกิ่ง

▶ หมายเลข 21

ตัดกิ่งไม้ที่กิ่ง ความหนาสูงสุดของกิ่งไม้ซึ่งสามารถตัดได้
ด้วยกรรไกรนี้คือประมาณ 33 มม. ทรงตัวและรักษาสวมดุล
ของคุณไว้ให้ตลอดเวลา

หลังจากการใช้งาน

ปิดใบมีดกรรไกร กดสวิชต์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "O" (ปิด)
และถอดสายไฟเชื่อมต่อกันออกจากกรรไกรและกลองสวิชต์
และถอดแบตเตอรี่จากที่ยึดแบตเตอรี่
เก็บกรรไกรไว้ในที่แห้ง สูงและปิดล็อกได้ พ้นจากมือเด็ก

ข้อสังเกต: ถอดแบตเตอรี่เมื่อไม่ใช้กรรไกร
มิฉะนั้นความจุของแบตเตอรี่จะลดลงตามเวลา

ที่รับ

อุปกรณ์เสริม

ที่รับมีประโยชน์เมื่อทำการเก็บดอกไม้ โดยใช้สำหรับรองรับ
ดอกไม้ที่ถูกเก็บแล้วไว้ชั่วคราวหลังการตัด

หากระยะห่างระหว่างที่รับและใบมีดด้านล่างไม่เหมาะสม
สำหรับการใช้งานของคุณ ให้ปรับระยะห่างด้วยการคลาย
สกรู

▶ หมายเลข 22: 1. ที่รับ 2. สกรู

การบำรุงรักษา

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดคัตเตอร์ออกก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

⚠ ข้อควรระวัง: สวมใส่ถุงมือนิรภัยเมื่อจัดการกับใบมีดตัด มิฉะนั้นอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้

ข้อสังเกต: อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือระเบิดได้

การบำรุงรักษาใบมีด

ข้อสังเกต: การไม่บำรุงรักษาใบมีดอาจทำให้ใบมีดมีการเสียดสีมากขึ้นและทำให้ระยะเวลาในการใช้งานต่อการเปลี่ยนแบตเตอรี่แต่ละครั้งลดลง

ก่อนและหลังการใช้งาน ให้ตรวจสอบใบมีดกรรไกรอย่างระมัดระวัง

หลังการใช้งาน ให้ทำความสะอาดใบมีดด้วยแปรงแข็ง จากนั้น ให้เช็ดใบมีดด้วยผ้า และทาน้ำมันเครื่อง Makita ของแท้ลงบนขอบใบมีดและส่วนที่เคลื่อนไหวได้

▶ หมายเลข 23

การลับใบมีด

ใบมีดกรรไกรด้านบน

1. ดูพื้นผิวด้านบนของตะไบเพชรกับขอบของใบมีด ดูตะไบที่ปลายใบมีดเพื่อลบคมตลอดแนวขอบใบมีดทั้งหมด ให้ตะไบเพชรสัมผัสแนวขอบใบมีดทั้งหมดอย่างต่อเนื่อง

▶ หมายเลข 24: 1. ตะไบเพชร

2. ดูพื้นผิวด้านบนของตะไบเพชรกับขอบด้านตรงข้ามของใบมีดอย่างเบาๆ

ขยับตะไบเพชรไปหาปลายใบมีดอย่างเบาๆ เพื่อลบส่วนที่หยวบ

▶ หมายเลข 25

ข้อสังเกต: อย่าลับคานี้มากเกินไป ตะไบเบาๆ เพื่อลบส่วนที่หยวบ มิฉะนั้นระยะห่างของใบมีดอาจมากขึ้นไป หรือใบมีดอาจมีอายุสั้นลง

ใบมีดกรรไกรด้านล่าง

1. ดูพื้นผิวด้านบนของตะไบเพชรกับขอบของใบมีด ดูตะไบที่ปลายใบมีดเพื่อลบคมตลอดแนวขอบใบมีดทั้งหมด

▶ หมายเลข 26

2. ดูพื้นผิวด้านบนของตะไบเพชรกับขอบด้านตรงข้ามของใบมีดอย่างเบาๆ

ขยับตะไบเพชรไปหาปลายใบมีดอย่างเบาๆ เพื่อลบส่วนที่หยวบ

▶ หมายเลข 27

ข้อสังเกต: อย่าลับคานี้มากเกินไป ตะไบเบาๆ เพื่อลบส่วนที่หยวบ มิฉะนั้นระยะห่างของใบมีดอาจมากขึ้นไป หรือใบมีดอาจมีอายุสั้นลง

การปรับระยะห่างของใบมีด

▶ หมายเลข 28: 1. สลักเกลียวยึดแผ่น 2. แผ่นล็อก 3. น็อตขันใบมีด

ปรับระยะห่างของใบมีดกรรไกรเป็นครั้งคราวดังต่อไปนี้:

1. เปิดเครื่องมือ และดึงสวิตช์สั่งงานเพื่อเปิดใบมีดกรรไกร
2. เมื่อใบมีดกรรไกรเปิดแล้ว ให้ปิดเครื่องมือ และถอดสายไฟเชื่อมต่อออกจากเครื่องมือ
3. คลายสลักเกลียวยึดแผ่นออก จากนั้นถอดแผ่นล็อกออก
4. ปรับความตึงของน็อตขันใบมีดด้วยมือ (แรงบิดขันแน่นสำหรับน็อตขันใบมีด: ประมาณ 0.5 N·m)
5. ติดตั้งแผ่นล็อกและสลักเกลียวยึดแผ่นอีกครั้ง
6. ตรวจสอบความตึงของใบมีดว่าใบมีดไม่สั่นแต่ใบมีดด้านบนสามารถเปิดและปิดประมาณ 3mm ได้ด้วยมือ ถ้าใบมีดตึงหรือหลวมเกินไป ให้ปรับระยะห่างอีกครั้ง

ข้อสังเกต: ตรวจสอบระยะห่างของใบมีด ระยะห่างที่มากเกินไปอาจทำให้ตัดได้ไม่คม และระยะห่างใบมีดที่ตึงเกินไปอาจทำให้มอเตอร์ทำงานหนักเกินไปและเครื่องมือมีเวลาทำงานสั้น

การถอดหรือการใส่ใบมีดกรรไกร

วิธีถอดใบมีดกรรไกร ให้ทำตามขั้นตอนดังนี้:

1. เอียงก้านเลือกมุมเปิดไปทางซ้ายเพื่อเปิดใบเลือกมุมสุด
2. เปิดเครื่องมือ และดึงสวิตช์สั่งงานเพื่อเปิดใบมีดกรรไกร
3. เมื่อใบมีดกรรไกรเปิดแล้ว ให้ปิดเครื่องมือ และถอดสายไฟเชื่อมต่อออกจากเครื่องมือ

▶ หมายเลข 29

4. ถอดสลักเกลียว 2 ตัวที่อยู่ใกล้กับสวิตช์สั่งงานด้วยประแจหกเหลี่ยม

ถอดที่ป้องกันสวิตช์สั่งงานโดยแยกแนวเส้นบนที่ป้องกันสวิตช์สั่งงานออกจากร่องของตัวเครื่องมือ

▶ **หมายเลข 30:** 1. สลักเกลียว 2. ที่ป้องกันสวิตช์สั่งงาน

5. ถอดแหวนตัวฮีบแบนเชื่อมต่อกับโซ่คองปากแบนหรืออุปกรณ์อื่นที่ใกล้เคียง

▶ **หมายเลข 31:** 1. แหวนตัวฮีบ 2. แขนเชื่อมต่อ

ข้อสังเกต: แหวนตัวฮีบเป็นชิ้นส่วนที่ไม่จำเป็นต้องเก็บไว้อย่าใช้แหวนตัวฮีบซ้ำเมื่อประกอบชิ้นส่วนกลับ

6. ถอดสลักเกลียวอย่างระมัดระวัง

▶ **หมายเลข 32:** 1. สลัก

7. ถอดสลักเกลียวออกจากด้านข้างของตัวเครื่องมือ

▶ **หมายเลข 33:** 1. สลักเกลียว

8. ถอดกรรไกรด้านบนและด้านล่างออกจากตัวเครื่องมืออย่างระมัดระวัง

▶ **หมายเลข 34**

9. เมื่อต้องการแยกใบมีดด้านบนและใบมีดด้านล่าง ก่อนอื่นให้คลายสลักเกลียวยึดแผ่น จากนั้นจึงถอดแผ่นล็อกออก

▶ **หมายเลข 35:** 1. สลักเกลียวยึดแผ่น 2. แผ่นล็อก

หมายเหตุ: เมื่อเปลี่ยนใบมีดสำหรับกึ่งไม้แข็งเป็นใบมีดสำหรับกึ่งไม้ขนาดเล็กหรือในทางกลับกัน ให้เปลี่ยนสลักเกลียวยึดจานด้วย

10. คลายและถอดน็อตชั้นใบมีดออก

▶ **หมายเลข 36:** 1. น็อตชั้นใบมีด 2. สลักเกลียวชั้นใบมีด

หมายเหตุ: เมื่อเปลี่ยนใบมีดสำหรับกึ่งไม้แข็งเป็นใบมีดสำหรับกึ่งไม้ขนาดเล็กหรือในทางกลับกัน ให้เปลี่ยนสลักเกลียวยึดใบมีดด้วย

เมื่อต้องการติดตั้งใบมีดกรรไกร ให้ทำย้อนขึ้นตอนด้านบน ตรวจสอบว่าสลักเกลียวทุกตัวขันแน่น

หลังจากติดตั้งใบมีด ให้ปรับระยะห่างใบมีดเสมอ (ดูที่ "การปรับระยะห่างของใบมีด")

เมื่อต้องการติดตั้งใบมีดกรรไกร ให้ทำย้อนขึ้นตอนด้านบน เมื่อติดตั้งใบมีดกรรไกร ให้ระวังจุดต่างๆ ดังต่อไปนี้:

- ทาไขมันเครื่องหรือจาระบีบนสลักเกลียวชั้นใบมีดและระหว่างใบมีด

- ถ้าคุณไม่สามารถใส่สลักเกลียวยึดแผ่นได้อย่างถูกต้อง ก่อนอื่นให้ถอดแหวนโอริงและสลักเกลียวยึดแผ่นออกจากแผ่นล็อก และพลิกแผ่นล็อก และใส่แหวนโอริงและสลักเกลียวยึดแผ่นกลับคืน

- เมื่อติดตั้งที่ป้องกันสวิตช์สั่งงาน ให้จัดแนวสันของที่ป้องกันสวิตช์สั่งงานให้ตรงกับร่องของตัวเครื่องมือ

▶ **หมายเลข 37**

- ตรวจสอบว่าสลักเกลียวทุกตัวขันแน่น
- หลังจากติดตั้งใบมีด ให้ปรับระยะห่างใบมีดเสมอ (ดูที่ "การปรับระยะห่างของใบมีด")
- หลังจากติดตั้งใบมีด ให้ปรับความลึกการตัดเสมอ (ดูที่ "การปรับความลึกการตัด")

การแก้ไขปัญหา

ก่อนนำเครื่องมือไปซ่อม ให้ตรวจสอบปัญหาด้วยตัวเอง ถ้าพบความผิดปกติใดๆ ให้ควบคุมเครื่องมือของคุณตามคำอธิบายในคู่มือนี้ ถ้าวิธีการแก้ไขที่ระบุด้านล่างนี้ไม่สามารถแก้ปัญหาได้ ให้นำไปซ่อมที่ศูนย์บริการในท้องถิ่นของคุณ ห้ามปะปนหรือถอดชิ้นส่วนใดๆ ที่ขัดกับคำอธิบายโดยเด็ดขาด

| สภาวะความผิดปกติ | สาเหตุที่เป็นไปได้ (การทำตามผิด) | การแก้ไข |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| ใบมีดกรรไกรไม่ขยับแม้จะดึงสวิตช์สั่งงานแล้วก็ตาม | เบตเตอร์ที่ชำรุด | ซาว์ไฟเบตเตอร์ |
| | สวิตช์เปิด/ปิดอยู่ที่ตำแหน่ง "ปิด" | กดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "เปิด" |
| กรรไกรล็อก | ปลดล็อกกรรไกรโดยทำตามขั้นตอนใน "สวิตช์เปลี่ยนทิศทาง" | |
| สายไฟเชื่อมต่อหลวม | ตรวจสอบจุดเชื่อมต่อของกล่องสวิตช์และกรรไกรของสายไฟเชื่อมต่อ | |
| สวิตช์เปิด/ปิดอยู่ในตำแหน่ง "เปิด" ขณะใส่ด้ามเบตเตอร์ | กดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "ปิด" (ปิด) 1 ครั้ง และกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "เปิด" อีกครั้ง | |
| สวิตช์สั่งงานชำรุด | หยุดใช้งานเครื่องมือทันที และนำไปซ่อมที่ศูนย์บริการในท้องถิ่นของคุณ | |

| สภาวะพหามคิตปกติ | สาเหตุที่เป็นไปได้ (การทำงานผิดปกติ) | การแก้ไข |
|------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ใบมีดกรรไกรติดอยู่บนกิ่งไม้ | กิ่งไม้หนาเกินไป | ปล่อยสวิตช์สั่งงาน กดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "O" จากนั้นจึงดึงใบมีดออกจากกิ่งไม้ในแนวตรงอย่างช้าๆ |
| สวิตช์สั่งงานล็อกอยู่และไม่สามารถตั้งได้ | ใบมีดกรรไกรเปิดออกอย่างแรง | ปิดและเปิดใหม่ด้วยสวิตช์เปิด/ปิด (ใบมีดด้านบนเปิดลงเล็กน้อยเมื่อเปิดเครื่อง) |
| การตัดไม่เรียบ | ใบมีดกรรไกรที่อ | ลับใบมีดกรรไกรหรือปรับระยะห่างของใบมีด |
| | ใบมีดกรรไกรชำรุดแล้ว | เปลี่ยนใบมีดกรรไกรใหม่ |

เพื่อความปลอดภัยและนำเชือตือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

อุปกรณ์เสริม

⚠️ ข้อควรระวัง: ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือการใช้งานใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ใบมีดตัดด้านบน
- ใบมีดตัดด้านบน (สำหรับกิ่งไม้แข็ง)
- ใบมีดตัดด้านบน (สำหรับกิ่งไม้ขนาดเล็ก)
- ใบมีดตัดด้านล่าง
- ใบมีดตัดด้านล่าง (สำหรับกิ่งไม้แข็ง)
- ใบมีดตัดด้านล่าง (สำหรับกิ่งไม้ขนาดเล็ก)
- สลักเกลียวยึดจาน (สำหรับกิ่งไม้ขนาดเล็ก)
- สลักเกลียวยึดใบมีด (สำหรับกิ่งไม้ขนาดเล็ก)
- ที่รับ (รับดอกไม้ที่ถูกเก็บหลังการตัด)
- ตะไบเพชร
- สายรัดแขน
- ชอง
- ที่ยึดสายไฟ
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางรายการอาจรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

8856788379
EN, ID, VI, TH
20230022